

## FLYERS PRINTING

Ta print flyer rapido  
y full color y sizenan  
popular  
A5 - A6 - A4 / Minimo  
1000x  
Prijsnan competitivo

## STARMAX PRINTING

Whatsapp: 7390101 / 7488280



Diabierna 3 Februari 2017 -Edicion-10 Vol.2175 Sta.Cruz #110

Tel: 585-9500 Fax:585-0951 - E-mail: solodipueblo@gmail.com

1.50

## URATACA CENTER

Diabierna 3:

Bacalao, Aroz,  
Funchi &

Banana

Tel: 585-5212

# MIKE A PASA MACHETAZO RIBA COORDINADOR NAN DI OTMAR



## Ministernan mes ta abogado di ilegalnan

Rumor circulando

## Alex Schwengle a duna su secretaria 4 aña di vrijstelling cu salario

## Evelyn a cana den Siribana ayera tardi



Topico di dia: Concomber di Mike

## Calypso di Jerino a dal hopi hopi duro



## Ladronnan a kibra drenta horta na Impex pero a sali practicamente man bashi

## life factors

Life Factors ta invitabo  
pa diabierna 3 di Februari  
Botica San Nicolas  
9am en adelante

Duna bo testimonio y ricibi  
**20% discount on Oxyplus**



## Muhernan a bringa cu trahador di tienda

Diamars, pa mas of menos 4'or y mey di atardi, Central a manda patruya den Schelpstraat na KEKE Department Store pa un pelea. Na e sitio a papia cu e victima P., kende a declara cu e tabata traha den KEKE, ora cu dos hende muher a drenta paden. E dos muhernan tabata mira diferente paña. Dado momento nan a mira cu P. tabata keda waknan. Nan a rabia y a cuminsa dal P. y bentanan abao.

Despues nan a sali for di e negoshi. Ambos muher tabata di color bruin y tabata tin carson largo. Un di e muhernan tabata tin un t-shirt blanco y e otro un preto. Nan a cana bay direccion nort. E victima no kier a duna keho contra e muhernan. E doño di KEKE Store tabata tin potret di e muhernan. E muhernan no mag di drenta bek den e negoshi. Central a wordo poni na altura.

## Bendedor di droga ta molestia turista

Diamars, pa mas of menos 6'or y 45 di atardi, security di un low rise hotel a yama warda y a meld cu e conocido bendedor di droga Branthon Balgrove, pa mas of menos 5'or y 45 tabata na Tamarijn y tabata molestia un turista pasobra e no kier a compra droga for di dje. Balgrove a pusha e turista y a bay. Comandante na warda y Central a wordo poni na altura. Esaki tin atencion di polis.



**DESIGN & PRINTING**  
Pa tur bo necesidadnan personal y comercial

**OFFSET & DIGITAL PRINTING**

**Nos ta imprimi  
Flyer - Posters  
pa bo**

**Servicio rapido  
na mihor prijs**

**STAR PRINTING**  
Contact Milton Jones na Cel:  
(297) 6307197  
E-mail: starprintingaruba7@gmail.com

Gerencia di Departamento di Impuesto

## Tur doño di brommer por pasa busca nan plachinan di number di año 2017

### Mester trece recibo y comprobante di seguro valido

Departamento di Impuesto ta participa na tur cliente, doño di brommer, cu e plachinan di number di año 2017 a yega y cu por pasa libremente pa busca esakinan. E clientenan tin cu acudi na Camacuri, na e local di custumber unda ta busca plach'i number. Mester trece e recibo di pago hunto cu e comprobante di seguro valido.

E plachinan di año 2017 ta color geel cu letter y/of cifra preto. E clientenan cu no a haci e pago di e belasting ainda tin te cu dia 15 di Februari 2017 pa haci esaki.

Na Kas Ariba:

## Pick-up desviando pa trafico contrario, a perde control y drenta mondi

Diahuebs madruga a drenta informe di un accidente na Kas Arib. Mesora a dirigi un patruya pa e sitio. Na yegada di e patruya, nan a bin compronde cu ta trata di un accidente unda cu e chauffeur di un

pick-up lo a desvia pa un otro vehiculo y el'a perde control bay dal riba un palo di luz y a drenta mondi. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.

## Ta huur un espacio comercial na Sta. Cruz.



25 m2. Ta inclui equipo di airco

Afl. 950.00 pa luna.

Bon pa oficina, tienda chikito,

**Pa informacion yama 739-0101**



Nel Oduber:

## Ministernan mes ta abogado di ilegalnan



Mirando cu e ministro di husticia ta permiti pa ser stroba pa saca tur e ilegalnan door di su propio coleganan, e momento a yega pa nos seguridad, tranquilidad duna comisario Trudy Hassell 10 polis of hendenan di Guarda Nos Costa 3 luna di tempo cu e unico tarea sin intermediacion di ningun ministro pa ruim op de boel y saca tur ilegal.

Si gobierno no a haci esaki ta pasobra, manera nos sa ta e propio ministronan ta abogado y ta defende tur e ilegalnan pa keda. Bo kier baha criminalidad of bo kier sigui fomenta esaki.

Tempo lo ta bo mehor

maestro; bo mes por mira ken ta ken ariba e isla aki. Ta e ministronan di AVP ta yuda fomenta criminalidad. Nan ta pone man ariba cabez di e ilegalnan y no kier pa controla ni actua.

Dowers sigui bisti mascarada. Dia di e berdad sunu, lo bo tambe yora ta kendenan ta rond di bo!!!

Complaciente y tolerante na criminalidad. By the way anto riba e autonan di e ilegalnan nan ta pone sticker di AVP pa manda polis e mensahe: "Don't touch", nos tin number di celular di e ministronan. Ordo ta bin di ariba: no mishi!!!

## Evelyn a cana den Siribana ayera tardi



Diahuebs atardi, Evelyn hunto cu su coleganan Xiomara, Dangui, Edgard, Setty y varios otro politico a haci un bishita den Siribana na Sta. Cruz.

A realiza masha hopi bishita, unda a saluda

como tambe intercambia cu e habitantenan.

E portanan di cas tabata habri rapidamente y tabata ricibi e politiconan di MEP. Esaki no ta e prome salida di Evelyn, pero regularmente e ta saliendo ta bishita diferente bario.

Partido Movimiento Electoral di Pueblo ta muestra cu nan ta trahando y ta drentando barionan. Poco poco por cuminsa sinti e efecto di campaña ta drentando y MEP ta activo!

Rumor circulando

## Alex Schwengle a duna su secretaria 4 año di vrijstelling cu salario

Informacion cu a circula ayera ta bisa cu Alex Schwengle lo a favorece un di su secretarianan cu un decision inustificabel.

Ta trata di un secretaria cu a manda pidi un dispensacion pa cu su trabao pa un temporada di 4 año, pero alavez a pidi pa e mantene su salario.

Esaki nan tin un terminologia pe den Gobierno cual ta: VVD. Normalmente un persona por pidi un vrijstelling van dienst, pa cual e por mantene e derecho di sigui traha den Gobierno, pero e lo bay cas sin salario.

E caso di Alex y su secretaria ta uno masha



particular, pasobra e ta muestra riba un caso cu ta favorece e persona, unda ta dun'e CU mantencion di salario.

SOLO DI PUEBLO ta pidi Alex p'e duna un aclaracion lo mas pronto posibel riba e decision aki.

**PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK**

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
☎ 585-9500



## Accidente dilanti di warda di polis na San Nicolas cu tres auto envolvi



Diarazon atardi a drenta informe di un accidente cu hende herida net dilanti di warda di polis na San Nicolas. Mesora a dirigi tanto polis como ambulance pa e sitio

y tambe e equipo di rescate di bombero. Na yegada di e patruya a bin compronde cu aki ta trata di un accidente entre tres auto.

## Ladronnan a kibra drenta horta na Impex pero a sali practicamente man bashi



Diahuebs madruga a drenta informe di un caso di kiebrot cu ladronia for di Impex na Caya ING. Roland H. Lacle. Mesora a dirigi un patruya pa e sitio.

Na yegada di e patruya a bin descubri cu ladronnan a kibra porta drenta paden. Nan a habri cash-register pero esaki tabata bashi. Despues a reboltea

tur cos y a bandona e sitio sin nada. Testigonan cu a mira e ladronnan a duna nan descripcion y hasta e auto den cual nan a huy.

**TUR CORTE**  
**TUR ESTILO PA DAMAS**  
**Y CABAYERO AFL25.00**

*Carnaval Make-up*  
**afl. 75**  
*Special pa 4 parada*

**Special pa CARNAVAL**

### Carnaval Special

Package Make-up & hairdo aflu.125

Make-up & hairdo Longhair aflu.135

MANICURE Y PEDICURE AFL50.00  
DIALUNA PA DIAHUEBS

RICIBI BO BANJO DI CREMA  
COMPLETAMENTE GRATIS  
Y PUNTRA PA NOS SPECIAL  
BRUID Y TUR OCACION  
PROFESSIONAL MAKE UP,  
SERVICIO DI WAX Y KERATINA



## Persona sospechoso den mondi tras di cas na Sabana Liber

Diamars, pa mas of menos 11'or y 5 di mainta, Central a dirigi patruya pa un adres na Sabana Liber pa un melding riba un homber sospechoso cu tabata den un mondi patras di dicho adres. Na e sitio parce cu e sospechoso ya a bandona e sitio. E habitante F., a conta polis cu el'a mira cu e tabata actua sospechoso. Ora cu F. a mira e homber, el'a mira F. y a sigui su caminda.

E homber rapidamente a drenta den un van blanco y a core bay direccion caminda principal Sabana Liber pa Noord y/of Kudawecha.

E homber lo tabata tin un apariencia Latino, cual F. tabata sigur. Polis a tira un bista den vecindario pa e auto, pero no a topa cu nada.

## Vandalistanan a verf riba muraya di Club Estrella

Diamars, pa mas of menos 11'or y 35 di mainta, e dama W. a aparece na warda pa duna keho di destruccion. El' a declara cu e ta encarga cu Club Estrella na Santa Cruz y e ta autoriza pa duna keho. Diahuebs, banda di 1'or di merdia, a constata cu desconocidonan a verf riba e muraya cu e propaganda di Tri-bike cu e palabranan "AVP Pro Pedofiel" cu verf preto.

Dialuna, pa mas of menos 10'or y mey di mainta, el' a constata un biaha mas cu desconocidonan a bolbe verf riba e muraya cu verf preto "AVP Pro Pedofiel". Keho a wordo duna na warda di polis na Santa Cruz.

## Homber a purba di drenta den Botica na Ponton

Diamars, pa mas of menos 1'or y 26 di merdia, Central a manda patruya di Playa na ex - Botica San Pedro Ponton pa un persona cu a purba di drenta paden. Na caminda, a pasa den Datustra, caminda cu nan a mira un hende homber cana bay direccion zuid cu un tubo di koper den man. A pidi pa su nomber y a bin resulta di ta J.P. biba na Alto Vista.

El' a declara cu haya esaki den un prullebak grandí, cual polis a kit'e for di dje y a bay na e edificio di e botica. Ey polis a mira cu e edificio ta verval.

Polis a controla y a sospecha cu J.P. lo a coy e tubo di koper di dicho edificio. Polis a bay den vecindarion en busca di J.P., pero no a topa cun'e.

## Mike a pasa machetazo riba coordinadornan di Otmar

Un decision a cay den Gobierno, unda ta manda un stop pa tur empleado/ coordinador di Otmar Oduber.

Manera ta conoci, ya desde algun luna caba Otmar a pidi retiro como minister, cual a conduci na su salida di gobierno, pero su amigonan/ campañadornan si a sigui na trabao.

Gobierno parce no tabata na altura di e coordinadornan cu tabata keto bay den servicio.

Varios decision a cay! Entre otro sra. Van Putten kende ta un empleado publico cu tabata "ter beschikking" di ASU, a wordo manda bek pa su trabao na IBISA.

Asina tin varios otro persona cu ta afilia na Otmar, cu rapidamente



a haya decision riba nan cabez, cu nan no por sigui e "dushi bida" cu nan tin bao Otmar.

Pues, mientras cu Otmar a retira y otro minister a tuma su trabao over, tur

e empleadonan di oficina di Otmar a keda na trabao, pero sin haci nada cu solamente campaña pa partido nobo di Otmar.

Awor Mike a dicidi di pasa machetazo!



### Fundacion Parke Nacional Arikok (FPNA)

De Stichting streeft ernaar de prachtige rijkdom aan dier- en plantensoorten in onze natuurgebied te beschermen en voor toekomstige generaties te behouden. We zetten ons ook in voor het behoud van ons culturele erfgoed binnen het Park. Na "conservation" is "education" een hoofdtaak. We willen optimaal informatie verstrekken aan de Arubaanse gemeenschap en bezoekende toeristen.

Samen met anderen willen we bouwen aan een toekomst waarin mens en natuur in harmonie leven.

Wij geloven in een mooie, gezonde en duurzame wereld. Waarin mensen leven, werken en ondernemen zonder schade aan natuur en milieu. We ambiëren een Aruba als koploper op het gebied van natuurbeschoud, zowel binnen het Caribisch gebied als daarbuiten.

Om onze organisatie op een professionele wijze verder te ontwikkelen en uit te bouwen, zijn we op zoek naar een:

- |                                      |                    |
|--------------------------------------|--------------------|
| - Research & Conservation Manager    | (m/v) - 40 uur p/w |
| - Conservation Education Manager     | (m/v) - 40 uur p/w |
| - Marketing & Communications Manager | (m/v) - 40 uur p/w |
| - Finance Manager                    | (m/v) - 40 uur p/w |
| - Finance Administrator              | (m/v) - 40 uur p/w |

Sluitingsdatum om te solliciteren: 1 maart 2017

Kijk op onze website <http://www.arubanationalpark.org> en op onze Facebookpagina <https://www.facebook.com/arikoknationalpark> voor meer informatie over deze vacatures!



Director di Cuido na Hospital, Ezzard Cilié:

# Hospital a comparti informacion cu Comision Permanente di Salud di Parlamento



Nos recomendacion ta pa traha Kambanan di operacion nobo

Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal a comparti hopi informacion cu e comision permanente di salud di Parlamento, specialmente riba e ultimo desaroyonan di construccion. Nos Hospital ta canando un trayecto di renobacion, ampliacion y modernizacion.

Ezzard Cilié, Director di Cuido na Hospital a bisa cu "E partinan mas importante pa nos e momentonan aki ta e magazijn y planta di energia. E dosnan aki pa nos ta nobo y tin su impacto. E edificio medico conoci como Medical Office building cu pronto lo bay den funcion ta loke ta importante pa a duna un bista di dje. E Parlamentarionan a haya un bista di loke e "bedtower" nobo ta bay ofrece, e kambanan, e estructura y con a yega na e diseño interno cu al final e pacient mester beneficia di dje. Esey ta e parti nobo cu ta habri pronto na momento cu cuminsa traha riba e renobacion di e edificio actual di Hospital.

"E temanan cu nos a cubri y cu nan ta hopi interesa pa sa ta con e cooperacion

ta bay entre nos cu e otro partidonan como tambe e tempo di loke cu falta pa haci pa por entrega e edificionan. Naturalmente awor nos ta reuni riba un base semanal pasobra cu e presion t'ey pa e trabao caba dentro di e macro di tempo planea y nos ta purba cumpli cune. Nos a reuni cu Minister di Salud Publico cu ta yudando den esaki pa sigura cu tur cos bay bon", di acuerdo cu e ehecutivo na cabez di e seccion di cuida na Hospital.

A discuti tambe riba e kambanan di operacion. E miembronan di Parlamento ta interesa kico ta e prijs cu e ta bay carga pasobra esey ta loke ta bin adicional riba e prijs cu a conveni anteriormente.

"Fuera di esey nos a duna di conoce na e delegacion cu Hospital a haci su propio inventarizacion a base di preguntanan di SOGA pero tambe di Minister. Con ta para cu nos Cuido Intensivo esta ICU. Asina ta esey nos a haci un inventarizacion siman pasa y nos recomendacion oficial ta cu pa nan considera pa bay cu ICU tambe na lugar di warda dos of tres aña pasobra e tin cu bay bin toch, el'a conclui.





## Karel Maduro di MEP:

## Aruba por ta contento, porfin e “BUSJE KOMT ZO” a yega



Pueblo di Aruba, manera nos por a tuma nota cu na Aruba tambe lo wordo instala un team cu ta dedica pa ‘kita’ propiedad di personanan for di ken ta sospecha cu nan a haya esaki di un forma ilegal. Den prome instante esaki mester pone e pueblo di Aruba bira contento. Porfin HUSTICIA ta bay wordo sirbi den un forma debido. Un cos si, dicon mester a bini cu un team asina pa Aruba tambe? Si no tabata tin inhusticia, ladronica, fraude, manipulacion, labamento di placa, favoritismo politico y malversacion di tanto placa como tereno na Aruba, lo mester a institui un team asina? Please, contesta e pregunta di oro aki pa bo mes! Ta ser bisa “caminda tin huma tin candela” y tambe “si un tal Mike no ta corrupto, no tin indjan na Guajira”.

Diripiente Procurador General Alex van Dam a cuminsa actua manera Jean-Claude Van Damme. E ta bay cuminsa “kibra” cara di hende, cu e afpakteam, mandando e señal na comunidad y gobierno di Aruba, cu e asunto di gana placa cu criminalidad a caba, pasobra NAN ta bin pa nan. Aki ta bay kita tur e loke ta adkeri ilegalmente. Danki na intervencion di

Hulanda (ministerio di BZK), cu a pone fondo disponibel pa cubri gran parti di e gastonan aki. Cu e fondo por traha un team dedica pa haci e trabao di ‘coy cos di hende’ cu no ta di nan. Esey ta e unico trabao cu e team lo haci. Kita cos di hende corrupto y malhechor, no matter si nan ta liga na gobierno di AVP. Mi ta convenci cu esaki ta e fruta cu nos ta cosecha awe, di manda roga Hulanda pa por favor interveni na Aruba contra corrupcion ya cu husticia na Aruba ta morto.

Documentonan cu nos a manda Hulanda como prueba di corrupcion den e maneho di gobierno di Aruba. Ya cu na Aruba, e minister di husticia no sa e diferencia entre e buraconan di su nanishi cu di su horeanan. E no sa mes kico kier men mantene husticia y combati inhusticia. Tampoco e tabata sa cu su ministerio ta esun responsabel pa investiga y persigui criminalidad. Ta na Corsou dia di instala e PG nobo pa Aruba, esaki a wordo menciona na publico. Un preocupacion so nos tin, esta cu no mester tin ningun persona liga na e partido AVP den e afpakteam. Pakico? Pasobra ta net esnan di e gobierno di AVP a

## Ata, tin indjian na Guajira.....



haci practicanan illicito y haya cosnan y placa ilegalmente. Tambe mester menciona cu na Corsou sr. Van Dam a haya su letania unda cu e mester fungi como debe ser sin wak color politico ni gobierno na mando y

pesey mes e ta actuando di e manera aki. No solamente e bendedornan di droga pero tambe e bendedornan di tereno, paspoort y permiso. E ultimonan aki mester ta mas condenabel y castigabel cu bendemento

di droga. Pasobra droga ta abo mes ta cumpr’e, en cambio e tereno, paspoort y permiso ta mas cu ladronica. Laga pueblo sinta y gza di e pelicula di accion di Jean-Claude Van Damme di Aruba.

Santa Cruz  
**BARBERSHOP**  
11-660-6673 • 12-592-3380

La Plaza del  
**Corte & Butique**



# CAISO & SOCA 2017





Topico di dia: Concomber di Mike

# Calypso di Jerino a dal hopi hopi duro

Mientras hopi cos ta cana robez, Mike ta come Concomber cu forkí y cuchiu



E topico di dia ayera tabata e Concomber di Jerino, cual el'a canta den su Calypso. Mester bisa cu Jerino a dal hopi duro mes cu su Calypso, cual ta titual "Atraco den

dia Cla".

E cancion a haya un atencion masha particular ora cu den un di su frasenan el'a critica cu Mike Eman ta come

Concomber cu Forki.

Berdad ta cu Mike Eman tabata di bishita na un cas, unda un señora a dune Concomber. Mike den su afan pa saca potret y cu

nunca a come Concomber, envez di e coy e cuchara, el'a coy forkí cu cuchiu.

Ta mescos cu bo come soppi carni cu forkí!

Esaki a trece un spin ayera na Aruba, unda hopi a comprende e mensahe di Jerino, pero algun otro a sinti hopi dolor! Nan a cuminsa yora y kier a

splica cu por come soppi cu forkí.

Ta echt personanan cu no tin nada otro di haci cu solamente kier defende tur spektakleria di Mike Eman.

E calypso tabata talk of the town ayera, unda tur hende a cuminsa papia riba e Concomber.

## DESIGN & PRINTING

Pa tur bo necesidadnan personal y comercial

OFFSET & DIGITAL PRINTING

**Nos ta imprimi  
Flyer - Posters  
pa bo**

**Servicio rapido  
na mihor prijs**

**STAR PRINTING**

Contact Milton Jones na Cel:  
**(297) 6307197**  
E-mail: [starprintingaruba7@gmail.com](mailto:starprintingaruba7@gmail.com)

**AWOR  
DIALUNA-  
DIASABRA  
HABRI  
DI 7AM-7PM**

**K KOOYMAN**

**DEAL OF THE WEEK**

**SET DI DUCHA  
EUROSPEC H15**

- Chroom ABS
- Set ta contene:  
Ducha di man ahustabel, slang pa ducha, glijstang cu baki pa habon

~~39.99~~  
**29.99**  
of 1200 Fun Miles  
**SAVE 10.-**

**25%  
DESCUENTO**

**MEGA BUY!**

\*Oferta ta valido di Diabierna 3 di februari 10c Diahuebs 9 di februari 2017, tanten cu tin den stock.

**KOOYMAN MEGASTORE HABRI NON-STOP di 7am - 7pm y ZON 9am - 2pm**

**Kooyman Megastore • Av. E. J. (Watty) Vos 20**  
[www.kooymanbv.com](http://www.kooymanbv.com) • [facebook.com/kooyman.megastore.aruba](https://facebook.com/kooyman.megastore.aruba)



Sra. Ivy Simon-Hernandez, Quota Service Director



Quota a duna informacion di nan programa di Carnaval cu e slogan:

## “Den carnaval 63, usa earplugs di mes”

Quota tin un bunita programma e aña un biaha mas caminda kier sigui concientiza nos comunidad di Aruba e importancia di Cuido di Oido durante temporada di carnaval.

Cuido di oido ta loke Quota ta kere den dje. Pa e ultimo 29 añanan Quota ta lanza e campaña pa haci uso di earplugs durante e temporada di Carnaval. Nos a ripara aña pa aña cu e demanda pa earplugs ta bira mas grandi. Tanto pa carnavalistanan y e hendenan para na banda di caminda ta pidi earplugs y esey ta duna nos e animo pa sigui cu e campaña aki.

Fuera di bendemento di earplugs, nos ta bishita schoolnan basico pa duna lectura tocante Cuido di Oido no solamente durante Carnaval pero pa tur momento. E aña aki nos a haya peticion di algun school secundario pa nan por haya lectura, cual nos ta aprecia masha tanto. Nos ta cuminsa mañan!

Pa duna orientacion tocante, zonido duro y su consecuencia, nos ta haya cooperacion

di WEB, Glen Rock, FEPO, sr. Wim Willems, Kristel van Nes y nos miembronan di Quota kende nan ta duna e presentacion. Glen tin un paar di aña caba cu e ta colaborando cu e causa aki y sin lubida WEB, cu ta dune e oranan cu e tin mester.

Quota ta hopi contento di anuncia cu pa di 8 aña consecutivo WEB Aruba ta contribuyendo cu Quota, cu donacion di earplugs. E aña aki Quota ta conta cu 2 sponsor nobo pa cu nos earplugs nan, esta Manrique Capriles y All Safety Wear.

Na momento di acerca All Safety Wear nos tin cu bisa cu Menr.

Pachecco tabata hopi entusiasmo y cla pa yuda Quota y a menciona cu e ta admira e trabao voluntario cu nos damanan ta haci pa comunidad y pa es razon aki, nan kier a duna Quota un bunita sorpresa:

Yurley Camargo den nomber di sr. Pachecco a menciona cu pa e proximo añanan “ALL SAFETY WEAR” lo sponsor

Quota cu 10.000 earplugs, cuminsando otro aña y pa un tempo indefini. Esaki tabata un bunita

sorpresa pa Quota. Esaki ta haci pa cu e proximo añanan Quota lo por ta tranquil atrobe pa cu su earplugs.

Quota su damanan dinamico lo ta bay tey presente e aña aki un biaha mas den e paradanan cu bendemento di earplugs. Pa solamente Afls. 1.00 Nos tin cu menciona cu e placa recauda ta bay bek den nos comunidad. Cuminsando diasabra awor na parada di Noord, sigui pa San Nicolas y Playa, despues paradanan grandi.

Mescos cu e ultimo 3 añanan, nos no lo reparti earplugs. Si tin grupo cu ta desea di cumpra nan, por tuma contacto cu mi persona na tel 592-2083 of uno di nos miembronan y gustosamente nos lo encarga pa e grupo haya nan caha di earplug.

CEI: 592-2083

### Na Meiveld:

## Dama coriendo auto sin papel na ordo y sin number, a ocasiona un accidente

Den oranan di mainta a drenta informe di un accidente na e cruzada di Meiveld pa bay Rooi Afo. Mesora a dirigi un patruya pa e sitio.

Na yegada di e patruya a bin compronde cu un dama chauffeur cu tabata core cu un auto sin number y sin seguro, no a regula su velocidad, ni a mantene distancia y a bay dal tras di e auto su dilanti. A

fortunadamente ningun hende a resulta herida. Mirando cu e auto ta un auto sin ningun papel na ordo, no a keda nada otro pa polis pa confisca esaki.





# AWOR TA BO CHENS PA SOLICITA PA UN CARERA COMO MARINIER DI ARUMIL !



E milicia Arubano, mihor conoci como ARUMIL, ta un milicia profesional cu ta consisti di hobennan cu ta sigui un formacion militar. E hoben ta drenta den servicio di pais Aruba, pa mas specifico cerca e Minister di Asuntonan General, y poni na disposicion di e Comandante di Forza Naval den e region di Caribe pa traha bao di e Commandante di Marinierskazerne Savaneta na Aruba.

ARUMIL ta ehercita y opera conhuntamente cu unidadnan militar Hulandes y den region. Nan ta desplega tareanan operacional den un tropa formando parti di e esquadron di militarnan y tambe ta encarga cu e seguridad y vigilancia di kazernenan y otro obhetonan vital.

E tareanan ta wordo desplega tanto individual como den grupo, bao circunstancianan normal of pisa, na tera of riba lama. Esakinan ta por ehempel : ehecuta operacionan militar,

participa na ehercicionan militar, duna asistencia militar den situacionan di calamidad y horcan, encarga cu e seguridad y vigilancia di kazernenan y otro obhetivonan vital, haci diverso labornan na e kazerne, brinda apoyo y duna sosten na e proyecto di Formacion Social cu guia na e hobennan den e balornan fundamental: disciplina, responsabilidad y union.

## Formacion militar basico y carera

Dentro di poco lo cuminsa cu e campaña pa interesadonan cu ta desea di aplica pa e funcion di marinier na ARUMIL. E formacion pa militar basico ta tuma lugar na Corsou y tin un duracion di 11 luna y ta cuminsa dia 21 di Augustus 2017.

Na final di e formacion ta ricibi e diploma Beveilliger cu tin un certificacion di MBO 2. Despues di termina e formacion militar cu exito ta otorga un contracto cu pais Aruba pa un periodo maximo di 4 aña y consecutivamente ta



renoba e contracto a base di bon prestacion te na e edad maximo di 30 aña pa por sirbi den Arumil. Durante e carera militar tin oportunidad pa sigui e formacion avanza pa por bira kader den ARUMIL y asina eherce un funcion como lider den e team. Despues di e carera militar e ARUMIL ta capacita pa eherce un funcion den seguridad y vigilancia den sector priva como tambe publico. Ademas e militar di ARUMIL ta wordo guia pa prepara su mes pa despues di su carera militar por bay eherce un ofishi den mercado laboral.

## Exigencianan pa por solicita

- sexo masculino;
- edad minimo di 18 aña y maximo di 24 aña na inicio di e formacion militar (Augustus 2017);
- inscribi den e registro civil di Aruba como un ciudadano (un extracto valido di Censo);
- nacionalidad Hulandes;
- minimo diploma EPB nivel uitstroom of un enseñanza equivalente;
- tin un bon condicion fisico, mental y mester por landa. Esaki

lo wordo determina door di un test medico, fisico (parti di dje ta consisti di landamento) y psicologico;

- dominio di e idiomaan Hulandes y Papiamentu.

Un test por escrito lo forma parti di e procedura di seleccion. - por anda cu stress, habilidad pa controla bo mes, perseverancia y bon habilidad social;

- mester entrega un declaracion di bon conducta.

- candidatonan cu ta den examenklas tambe por solicita.

Un comision di seleccion lo determina si e candidato ta apto pa e funcion di marinier na ARUMIL.

## Con pa aplica pa bira ARUMIL

Candidatonan cu ta cumpli cu e exigencianan mester yena un formulario pa aplicacion y entrega esaki hunto cu copia di diploma-

y certificadonan. Por entrega e aplicacion den un envelop cera na entrada di Marinierskazerne Savaneta cu e siguiente adres of via e-mail :

De Marinierskazerne  
Savaneta  
Bureau Arubaans  
Personeel  
T.a.v. mevrouw Z.E.G.  
Leon  
Savaneta 532  
Aruba

E formulario pa aplica por wordo solicita y tambe entrega via e siguiente e-mail adres: [z.leon@mindef.nl](mailto:z.leon@mindef.nl)  
Pa mas informacion por yama na e numbernan di telefon 522 5405 of 522 5407.

Ultimo fecha pa entrega formulario pa aplica ta 24 di Maart 2017 !

## PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion  
[solodipueblo@gmail.com](mailto:solodipueblo@gmail.com)  
of  
☎ 585-9500



## Encuentro entre minister Yrausquin y minister Hennis

# Guarda Costa ta simbolo di e bon cooperacion entre Aruba y Hulanda

Den Haag – Wardacosta di Reino ta simboliza e bon cooperacion entre Aruba y Hulanda. Esaki tabata e esencia di un encuentro entre Minister Plenipotenciario Juan David Yrausquin y Minister di Defensa Jeanine Hennis-Plasschaert. Durante di e bishita di cortesía cu a tuma lugar na e ministerio di Defensa a papia den un ambiente hopi ameno y constructivo riba e contribucion positivo di Guarda Costa entre otro riba combatimento di traficación di droga via Aruba, fluho di ilegalnan pa Aruba, control marítimo riba medio ambiente y pesca.

Na 2015 Guarda Costa di Reino a intercepta en total 12 transporte di droga y a confisca mas di 8782 kilo di droga. Asina por lesa den e relato anual di Guarda Costa pa 2015. Segun e relato anual na 2015 a gara 88 persona cu tabata ilegal. E cantidad di ilegalnan

ultimo añanan a muestra un situacion variante. Na 2015 e cifranan di Guarda Costa ta menciona un aumento di ilegalnan for di Venezuela pa Aruba.

E relato anual di 2015 ta bisa cu Guarda Costa ta conta cu 242 formacion, incluso e funcion di director di Guarda Costa. Na December 2015 e grado di ocupacion di personal tabata 87,5 por ciento.

E gastonan di e Guarda Costa, cu ta consisti principalmente door di gastonan di personal, material y exploracionnan aereo, ta aumenta na un suma total di mas di 36 miyon euro. Guarda Costa di Reino ta un responsabilidad di tur pais den Reino Hulandes. E presupuesto di e Guarda Costa ta wordi financia pa medio di un yabi di distribucion cu a keda stipula pa e ministerio di Asuntonan di Reino (BZK). Den e sistema aki Hulanda ta tuma 69 por ciento pa su



cuenta y Aruba su parti den esaki ta 11 por ciento.

E Guarda Costa di Reino tabata un iniciativa di Aruba. Bao di Gabinete Eman II, prome minister Henny

Eman a boga na Hulanda pa bin cu un Guarda Costa pa control e costa y awanan di Aruba. Esaki principalmente pasobra Aruba e tempo ey, tabata wordo usa como trampolin

entre e paisnan productor di droga y e paisnan consumidor di droga.

Potret ta di Gabinete di Aruba

## Lo aparece den Corte di Prome Instancia dia 3 di Februari 2017

**Pa 8:15 am:** J.A.D. – Veredicto

**Pa 8:15 am:** MRL - Veredicto

**Pa 8:15 am:** D.G.R.S. ta wordo acusa di a viola ley di droga na 2016.

**Pa 9:00 am:** G.E.P.T. y N.T.R.R. ta wordo acusa di venta di cocaína di Juni 2015 te Juni 2016.

**Pa 10:00 am:** J.B.B.R. ta wordo acusa di asesinato riba 23 di Januari 2016.



## Trahador di watersport ta haci fastioso cu turista

Diamars, pa mas of menos 10'or y mey di mainta, strandpolitie tabata tin un patruya na pia riba e looppad for di Riu Antillas te cu Playa Linda. Durante patruya banda pabao di "Hilton Resort na "Aruba Watersport" nan a mira un trahador di "New Kids Watersport cu su lomba dilanti e bar di e kiosco caminda ta bende cuminda y bebida situa na Aruba Watersport. El' a cuminsa waak rond y kier a papia cu e turistanan cu tabata na e bar. E turistanan no a dun'e atencion, pero e

tabata insisti cu e kier a bisa nan algo.

El' a cuminsa wak rond y el' a haci manera cu e tabata cuminda e turistanan. Na yegada di e watersport, e agentenan a mira cu un coleganan di nan a acerca e hoben cu despues a bin resulta di ta L.G.. A haci'e varios pregunta, caminda cu el' a contesta cu e ta traha pa The New Kid Watersport. E colega a pidi'e pa habri e heuptas, pa asina controla kico tin aden. Nan a bin haya un grinder cu ta mula marihuana.

Nan a avis'e cu ta castigabel pa tin e atributonnan cun'e pa e uso di droga den publico. E grinder a wordo confisca. Tambe a mustre bon cla cu no por cana rond di e lugar di trabao y hussle. El'a bisa cu e no sa di esey tampoco. El' a wordo cori di e sitio y a wordo bisa pa keda na su lugar di trabao. El'a muestra comprension y a cana bay na su tent, caminda e mester ta. Polis a sigui cu su control na pia. Comandante na warda a wordo poni na altura.



A peticion y demanda di pueblo di Aruba...

## “Wild Rice Soup” di Subway ta keda riba menu!



Despues cu a introduci e “Tomato Basil” y “Black Beans Soup” na final di aña pasa, gerencia a opta pa habri aña cu un opcion delicioso, cremoso y succulento mas durante henter luna di Januari, esta e “Wild Rice Soup”. Despues di a mira e gran demanda y popularidad pa cu e soppi aki, gerencia a dicidi finalmente pa lag’e permanentemente riba menu di Subway.

“Nos a ripara cu di berdad e soppinan nobo ta hopi gusta pa nos clientenan y ademas nos tin varios cliente cu actualmente te hasta ta bishita nos tiendanan exclusivamente pa cumpra of come un soppi cayente merdia”, asina Tai-Foo Lee, Gerente di Mercadeo di Subway a informa siman pasa.

Segun informacion di sr. Lee, e motibo dicon Subway ta sigui introduci productonan nobo riba menu ta debi cu desde aña pasa Subway Internacional mes a opta pa contrata e mihor chefnan profesional na Merca pa asina nan elabora riba recetanen nobo, personaliza y yena cu sabor pa tur fiel cliente

di Subway.

E soppinan di mas nobo riba menu manera e, “Tomato Basil”, e “Black Beans Soup” cu tambe ta un opcion perfecto pa tur vegetariano y awor e “Wild Rice Soup” cu tambe a keda inclui riba e menu di Subway permanentemente, ta djis algun ehempel di e producto- y recetanen diseña unicamente pa e clientenan di Subway.

Segun e ekipo di Subway kende a ripara e demanda pa e “Wild Rice Soup” durante luna di Januari, e clientenan ta gusta e textura cremoso y diki di e soppi. Ademas, e ta bin acompaña cu pida di galiña basta grandi, pues no solamente e soppi tin hopi sabor, pero e ta satisface e hamber di e cliente y e ta wordo considera un bon compliment pa e “6 inch Sub”.

“Nos ta hayando asina hopi opcion nobo pa nos introduci riba mercado y e mihor parti ta cu Subway mes a diseña tur e productonan nobo aki specialmente pa satisface nos clientenan”, asina Tai-Foo a splica.

Henter e ekipo di Subway ta contento cu un biaha mas por complace tur fiel cliente cu nan peticion pa mantene e soppi nobo aki riba menu y alavez ta invita comunidad di Aruba pa sigui disfruta di e “Wild Rice Soup”.

Tur esnan cu ta interesa, poryama cualkier localidad di Subway, sea Cura Cabai (588-4388), Sta. Cruz (585 1277), Paradera (582 1077), Alhambra (280 1277), Dakota (583-3877) of Renaissance Market Place (280 4177). SUBWAY tin 6 localidad



situa strategicamente ariba nos isla y ta habri tur dia durante e siman, desde 7:30am pa 11:00pm.

Pa mas informacion tocante promocion of campaña di SUBWAY of si bo kier comparti

bo experiencia ta cu cualkier producto y servicio di Subway bishita [www.facebook.com/SUBWAYARUBA](http://www.facebook.com/SUBWAYARUBA) y follow Subway ariba twitter na @SubwayAruba pa bo keda bon informa.

## Maduro Heavy Eq.N.V.

Piedra #5/ #6-Grijs-Tur tipo di Santo

Coba Pos-Fundeshi-Haci Tereno Limpi

**-Puntra pa Special di Luna**

Tel: 5851708/

Cel:5931608/5943207/5620331

Email: mheqnv@hotmail.com





# Wit Gele Kruis ta keda conscientiza e comunidad pa cuida nan curpa durante Carnaval

Na 2011 Wit Gele Kruis, a lanza un proyecto cu a bay riba conscientizacion di comunidad. Dos estudiante di IPA a bin cu e idea, pa lanza spot na television pa conscientiza comunidad durante actividad di Carnaval.

Ya ta seis aña caba, cu e dos studiantenan a bin cu e campaña aki. Pero e spotnan a cuminsa bira bieu y e ora a bin cu idea pa acerca Jacobs Production, pa conhuntamente cu team di O.K.Z. pa bin cu spotnan nobo. Pero ora di bin cu spot nobo, mester bin cu algo pa hubentud.

Wit Gele Kruis a pidi sr. Richard Jacobs, pa bin cu idea, y nan, hunto cu Wit Gele Kruis a bin cu e ideanan cualnan a wordo

usa pa e spotnan. Sr. Goeloe ta gradici sr. Jacobs y su team pa a bin cu e idea aki.

Wit Gele Kruis ta boga pa prevencion y p'esey a trece cinco spot, cu ta concerni comunidad. A bay riba e parti di sun block, bebe hopi awa, pa muchanan come bon prome cu bay carnaval y tambe wak bon pa bo yiunan. Tin biaha den fever di Carnaval, e mucha ta perde. Ta enfoca hopi ariba esey, y por ultimo a pone hopi enfasis ariba oreanan, pa cuida oido. Wit Gele Kruis ta gradici Quota Club, pa cuida di oido, Kiwanis pa tema di cuida mucha, ora di papia di awa ta papia di Fiji, un producto di Aruba Trading. Sunblock un product di Manrique Capriles.



Tin un parti di e spot cu niun hende no kier papia di dje, cual ta e parti di cuida bo mes, e parti sexual. Tur hende tin miedo di menciona e parti sexual,

pero durante Carnaval hopi cos ta pasa. Di e parti ey a haya bon donacion di parti di Frasa Trading. Tambe House of Mosaic unda cu e spotnan a wordo graba.

Wit Gele Kruis lo keda conscientiza e comunidad pa cuida nan curpa y tambe e alcohol, pa bebe, pero den forma modera.

## Accidente cu hende herida na e cruzada banda di Alhambra



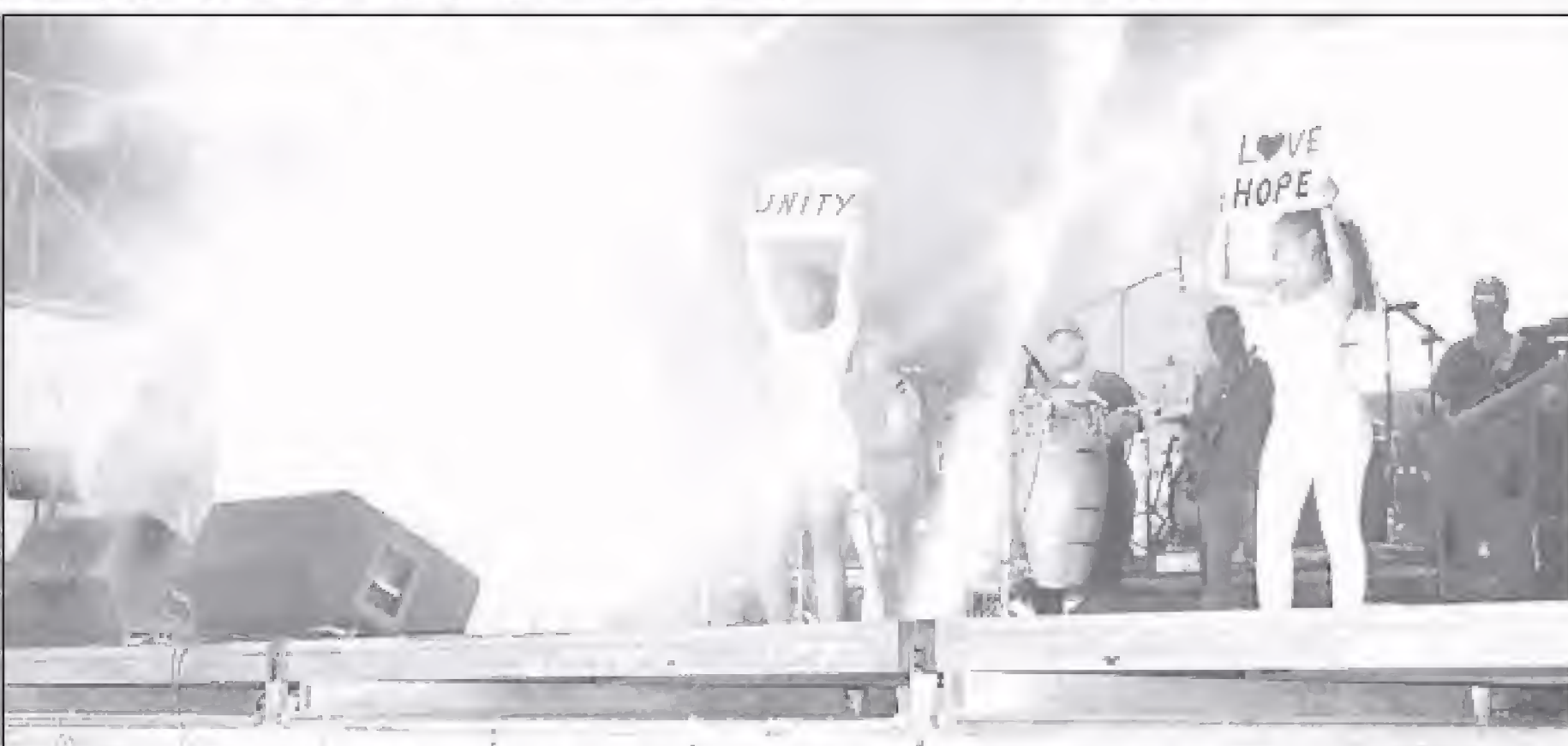
Diarazon mainta a drenta informe di un accidente cu hende herida na e cruzada banda di Alhambra. Mesora a dirigi tanto polis como ambulance pa e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu aki ta trata di un

accidente cu a sosode pa falta di preferencia ora cu e Chevrolet HHR preto cu tabata bini di pabao, no a duna preferencia na e Suzuki Ignis shinishi bayendo panort.

E impacto tabata asina fuerte cu e Ignis a bay dal na e acera, borchí trafico y e chauffeur di e Ignis a resulta herida. Na yegada di e ambulance nan a atende e dama y a transport'e pa hospital.



# CAISO & SOCA 2017





# CAISO & SOCA 2017



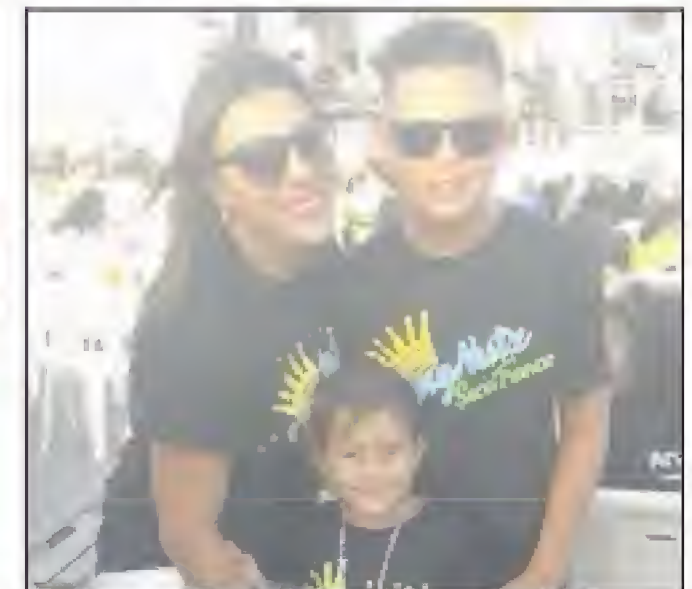
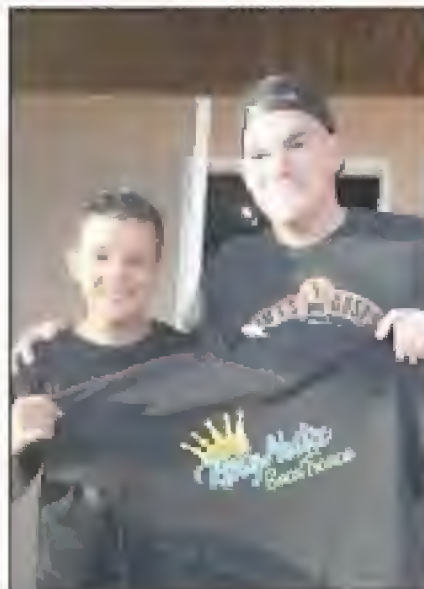
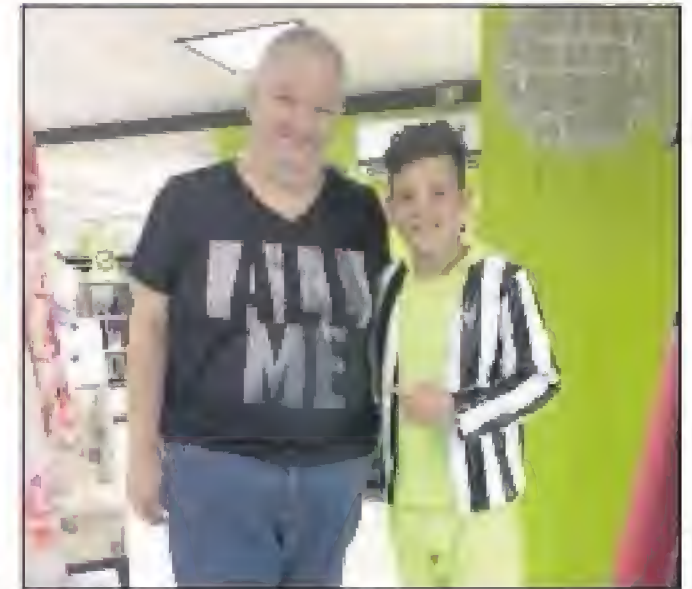
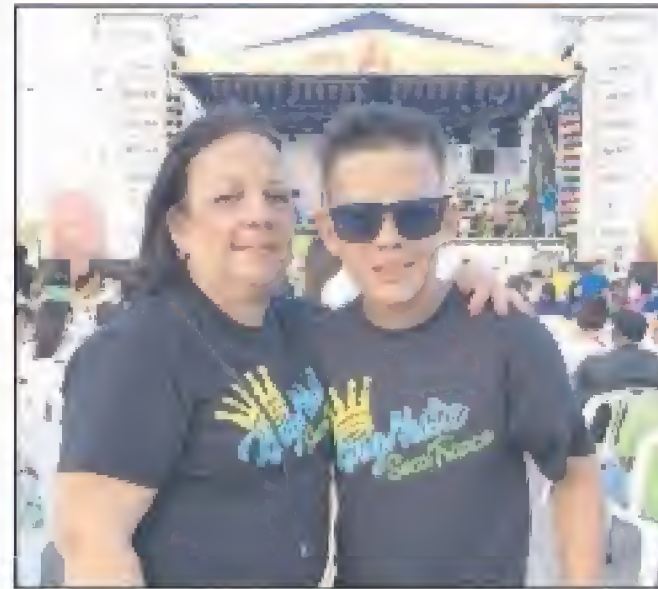




*"Ki bal un homber sin derecho, ki bal un homber sin bandera, ki bal tin curazon den pecho, si bo no ta liber den bo tera."*

*— Gilberto François (Betico) Croes —*

## **Su mama contento ta gradici tur cu a duna un man Justin "King Nutz" Valdez a bay cas cu premio di "Rookie of the Year" El a presenta e cancion "Soca Trance"**



"PaturesunnancunotinFacebook, esaki ta un gradicimento cu ami como un mama hopi orguyoso a manda awe, di curason, hopi danki na un y tur", asina Haydy Valdez-Boekhoudt a comenta. "Mi kier a manda hopi pabien pa mi yiu homber grandi Justin pa su tremendo presentacion diadomingo ultimo den Children and Youth Roadmarch & Calypso Contest Aruba na Carnival Village San Nicolas. Na e momento cu el a bisa mi cu e kier bay canta roadmarch el a sorprende mi, diadomingo el a sorprende hopi mas hende, el a yega subi,

presenta, canta, balia sin miedo".

Mientras como mayornan nan ta super orguyoso di nan yiu homber, mescos por bisa di henter famia, amigonan y tur esunnan cu a bay mir'e y apoy'e. "Mami tin cu cuminsa na gradici papa Dios pa e talento cu bo tin y cu e guia Bo pa bo sigui haci loke bo ta gusta y corda cu mami semper lo t'ey pa yuda Bo, tambe ta gradici TUR e sponsornan y TUR esunnan cu di un manera of otro a haci esaki posibel", asina Haydy Valdez a conta.

Un danki special ta bay na

su omo Nutzbeatz, HotShotz, Elite Productions, Dropzone Aruba, U-Rent Trailers Aruba, Aruba Bank N.V., Elthon Lampe, Rubiela Lampe-Chiquito, Pepe Esline Boekhoudt, Oma Livia Boekhoudt-Croes y Opa Dolf Boekhoudt, Tanta Rita Quandus, Omo Lucas Croes, su amigo Remy Jacobs, Tanta Mary Felician, Rowald Werleman (design zuiver pa e t-shirt), danki na famia completo cu semper t'ey. Danki na K2K Dancers bou guia di Sigmara Kock, na Setar NV pa e luznan, na Colegio Pastoor Kranwinkel pa sosten y apoyo,

na Edselyn Figaroa pa e super nice composicion "Soca Trance" dedica na omo Eldrick Boekhoudt "Nutzbeatz", na Dimitry Frans pa e tremendo areglo innovativo, na Juff. Veloushka Krozendijk pa a yuda cu su cantamento, articulacion y mas, na Ronchi De Cuba pa e design di Justin su outfit, na Teresita costurera pa su outfit den un tempo record, na cada un cu a cumpra ticket y a aporta na un actividad di mucha y specialmente bay apoya Justin.

Justin Valdez a sali "Rookie of the Year 2017" y su famia ta super orguyoso y contento cune.



# PAGINA HUGO KALKOEN MET HET LAATSTE DAGELIJKSE NIEUWS UIT NEDERLAND

## Thierry Baudet verklaart de elite de oorlog: "We worden aangevallen door degenen die ons zouden moeten beschermen"

DE ELITE, DE PARTIJKARTELS, DE BEAUCRATEN EN DE POLITIC ZIJN DE GROOTSTE VIJANDEN VAN DE BURGERS

De lijsttrekker van het Forum voor Democratie laater geen onduidelijkheid over bestaan wat hij van het establishment vindt: de élite is de vijand. Of het partijkartel, bureaucraten en politiekcorrecte politici maken óns kapot, of wij zorgen ervoor dat ze vervroegd met pensioen moeten.

"We worden kapotgemaakt door degenen die ons zouden moeten beschermen," zei Thierry Baudet gisteren in zijn speech bij het eerste partijcongres van het Forum voor Democratie, "zij die zouden moeten waken over onze integriteit, onze cultuur, onze tradities; zij die een verantwoordelijkheid dragen voor het voortbestaan van de gemeenschap. Juist zij, juist deze mensen hebben zich van binnenuit tegen ons gekeerd."

En Baudet was nog lang niet klaar met zijn oorlogsverklaring aan het verraderlijke establishment en uit zware kritiek op het zwakke beleid in asielzoekerscentra, het zwakke Openbaar Ministerie, de beperking van vrije meningsuiting op universiteiten, de islam, en het slechte massa-immigratiebeleid.

Voor Baudet is er een duidelijk zichtbare link tussen de élite (of het establishment dat hij ook wel het "partijkartel" noemt) en de massa-immigratie. De eerste is verantwoordelijk voor het laatste, en het laatste

vormt een serieuze bedreiging voor onze manier van leven. Het is een boodschap die ook verkondigd wordt door de PVV en VNL.

Vervolgens maakte Baudet duidelijk dat hij en zijn partij het oorlogstromgeroffel tegen Rusland absoluut niet steunen, en juist willen dat Nederland én de rest van Europa ophouden zaken te doen met Turkije:

"Ook sturen onze elites aan op oorlog met Rusland, zonder enige reden, zonder enig belang, terwijl we zoete broodjes bakken met Turkije."

### DE BEVOLKING HEEFT NIETS TE VERTELLEN

"De reden dat al deze zaken kunnen voortduren, de reden dat onze elites hiermee weggkomen, is dat wij als bevolking vrijwel niets te zeggen hebben. We leven in een schijn-democratie waarin verschillende politieke spelers samen een kartel vormen en een publieke omroep hebben gecoöpteerd die dagelijks hun schijndebatten uitzendt. Zo'n tienduizend mensen draaien rond in een baantjescarousel waarin zij van topfunctie bij de zorgverzekeraars, naar burgermeesterspost, naar bestuursfunctie in de onderwijsraden meedraaien in het politieke circus. De enige kwaliteit van deze kartelleden is hun loyaliteit aan de partijtop. Hun enige activiteit is vergaderen."

Zoals Baudet uitlegt is dit dan ook één van de redenen dat de kosten van de bureaucratie "de spuigaten uitlopen." De leden van het partijkartel hebben maar één doel: rond blijven draaien in het systeem dat ze zelf



gecreëerd hebben. En ja, zoiets kost nu eenmaal geld. Niet hún geld, natuurlijk, maar óns geld — geld van de productieve belastingbetaler die, anders dan het establishment, daadwerkelijk iets bijdraagt aan de economie en de samenleving.

De oorlogsverklaring van Baudet aan de elite gaat verder:

"Het partijkartel ligt als een dikke deken over de samenleving heen en houdt de gelederen gesloten. Als bevolking kunnen we geen kant op, waar moet je op stemmen als je verandering wil?"

Baudet heeft het over het héle "partijkartel", het is één grote moloch die kapotgemaakt moet worden voordat het establishment ons land naar de verdoemenis helpt.

Uiteindelijk besloot Baudet om het Forum voor Democratie in een politieke partij te veranderen nadat de zittende politiek de uitslag van het referendum over het associatieverdrag met Oekraïne feitelijk gewoon naast zich neerlegde. Toen werd het duidelijk, aldus Baudet, dat er écht iets moest veranderen en dat daar een nieuwe politiekebeweging voor nodig was; een beweging

die het partijkartel — vanuit de Tweede Kamer — wil doorbreken. "Alleen dan kan het partijkartel worden gebroken," aldus de Forum-leider. "Blijkbaar lukt het niet meer van buitenaf, blijkbaar is sturing van buitenaf niet mogelijk meer."

### DE MACHT MOET TERUG NAR DE KIEZERS

De oplossing is dan ook een democratische revolutie: Forum voor Democratie moet zélf de Tweede Kamer in om vanuit het parlement het partijkartel stukje bij beetje af te breken en de macht terug te geven aan degenen die de macht in handen horen te hebben: de kiezers.

Vervolgens legde Baudet ook uit wat het grote masterplan van Forum voor Democratie is:

"We gaan een partij bouwen. We gaan een onderwijsinstituut opzetten. We gaan een wetenschappelijk bureau inrichten, een sociaal netwerk. Wij gaan nieuwe leiders opleiden. We gaan de huidige leiders vervangen en verslaan."

De elite is dood, lang leve de nieuwe leiders! Maar dan, aldus Baudet, wel leiders die luisteren naar hun volk, die referenda uitschrijven en de uitslag ervan ten uitvoer brengen en die het democratische gehalte van de samenleving vergroten.

Het Forum voor Democratie staat ondermeer voor een afkeer van het establishment en de Europese Unie, kritiek op het opengrenzenbeleid, afschaffing van de Euro en invoering van e-democratie en referenda

### COMMENTAAR VAN HUGO KALKOEN:



DE AFKEER VAN ELITES, ESTABLISHMENT EN PARTIJKARTELS IS WERELDWIJD. IN AMERIKA IS DAT DUIDELIJK GEWORDEN DOOR DE VERKIEZING VAN DONALD TRUMP TOT PRESIDENT, IN NEDERLAND GAAT DAT DUIDELIJK WORDEN DOORDAT DE PVV IN MAART DE GROOTSTE PARTIJ ZAL WORDEN EN IN ARUBA ZAL DAT DUIDELIJK WORDEN DOOR HET VERLIES VAN DE AVP IN DE KOMENDE VERKIEZINGEN!



## Pa falta di no duna preferencia a sosode un accidente na e crusada di De La Sallestraat cu Van Leeuwenhoekstraat

Diahuebs anochi a drenta informe di un accidente na e crusada di De La Sallestraat cu Van Leeuwenhoekstraat. Na yegada a bin compronde cu un Lexus preto number

A-11086 no a biniendo for di Van Leeuwenhoekstraat a sali sin duna preferencia na un Toyota Tercel blanco number A-27587 cu tabata bayendo pariba den De La Sallestraat y a

dal den banda di esaki.

E forsa di e impacto a pone cu e Tercel a bay para te otro banda di e caminda. Afortunadamente ningun persona akeda herida.



**Laga Solo di Pueblo cubri  
bo celebracion, bo fiesta,  
b-day, of casamento!**  
Yama nos fotografo na:  
**600-2043**

## ARUBAS TOP 20

DIASABRA DIA 4 DI FEBRUARIE 2017

1/4.. DAME Y PEGA LA VUELTA — JENNIFER  
LOPEZ-MARC ANTHONY

2/1.. WANTED — BETSY

3/6.. LA VIDA ES UNA — LIL JOHN - PITBULL

4/8.. AMSTERDAM ARE YOU SHURE — JHURIEN  
GRANVIEL

5/9.. MAKE ME CRY — NOHA CYRUS - LABRINTH

6/10.. PUT ME IN FRONT — KERINE

7/11.. NOW AND LATER — SAGE THE GEMINI

8/12.. THE WORLD - TWELVE 24

9/16.. BAZARDEE — KEBLACK

10/3.. PLACES — MARTIN SOLVEIC

11/18.. TRAPA CAMINDA — UN FAMIA

12/THE CHAIN SMOKERS — PARIS

13/5.. TODAS LAS PROMESAS — DA SOUL

14/7.. QUIERO QUE VUELVAS - FUNABULISTA

15/14.. I GOT YOU — BEBEREXA

16/— TUMBA CLASSICS - GENTZ

17/— 9 LIVES — JAKMMI

18/— TO BE WITHOU YOU— BRYAN ADAMS

19/— 15.. EARWORM — UNITED STATES OF 2016

20/13.. MAG IK DAN BIJ YOU — JHURIEN  
GRANVIEL

**SATURDAYS**

**FROM 4.00 - 6.00 P.M.**

**HIT 94 FM STEREO - 94.1**



## Yos Septic Tank Service

Chica pos y habri tuberia Pa un bon servicio y mas informacion  
tuma contacto cu Nena Dirksz na 7482689 of Jose Dirksz na 5666144  
Paradijs #09 - Oranjestad, Aruba.

Prome cu bo cera telefon, nos ta para dilanti bo cas! Mas  
rapido cu YOS no ta existi!



# GOBIERNO SILENCIOSAMENTE TA CANCELA TUR REUNION ANUNCIA CU STAKEHOLDERS CU NO TA FORMA PARTI DI APARATO PUBLICO PA TRATA SUSTAINABLE DEVELOPMENT GOALS DI NACIONES UNI

Na januari 2017 Ministranan Richard Arends y Mike Eman ta firma dos decreto ministerial pa cu implementacion di e asina yama Sustainable Development Goals esta Metanan Sostenibel di Naciones Uni na Aruba.

Pa referencia wak:

<[http://www.24ora.com/index.php?option=com\\_content&view=article&id=117575:prome-minister-eman-y-minister-arends-a-firma-dos-decreto-ministerial-pa-realizacion-di-metanan-sostenibel-dinacionnan-uni&catid=12:politica&Itemid=18](http://www.24ora.com/index.php?option=com_content&view=article&id=117575:prome-minister-eman-y-minister-arends-a-firma-dos-decreto-ministerial-pa-realizacion-di-metanan-sostenibel-dinacionnan-uni&catid=12:politica&Itemid=18)>.

Denenmesun comunicado oficial di Gobierno ta anuncia reunionan cu tur stakeholders pa ser teni di Dialuna 30 januari te cu Diabierna 3 februari 2017.

Pa compronde kende ta defini dor di Naciones Uni como stakeholders wak e pagina:

<<https://sustainabledevelopment.un.org/mgos>>

Pa Aruba esakinan ta:

- Hende Muher
- Mucha y Hubentud
- NGOs di medio ambiente, naturaleza, derechon humano, educacion, desaroyo, consumidor etc.
- Sector Publico
- Sindicatonan y organizacion di dunador di trabao y trahador
- Gremionan y organisacion comercial y profesional di comercio y industria
- Tur organisacion y

instituto di ciencia y tecnologia

-ector primario, esta tur agricultor, horticultor, criador di bestia y piscador

Segun fuentenan a divulga na Rainbow Warriors ta e sector publico SO a ser invita y NI prensa a ser invita.

Kico tin tras e cancelacion cu tur stakeholder no publico y dicon tin un trato di prensa estilo di Donald Trump na Aruba tambe awor?

Asina tanto esfuerczonan haci na nivel di Naciones Uni den Asamblea General dor di promer minister y awor di repente ta haci bueltanan asina?

Por ta cu Gobierno no tin su preparacionan haci, mehor dicho no tin nada por escrito?

Y pakico e dos decretonan ministerial ta STAATSGEHEIM? Nos a yama varios hoofd van dienst di departamentonan clave y tur ti miedo di manda nos e decretonan.

Kico tin di sconde y ki wega ta hungando?

Naciones Uni NO ta tolera un modus operandi criojo paku implementacion di e metanan sostenibel.

You play by the UN rules or you do not play at all!

Nos organizacion ta forma parti di un alianza global di NGO cu tin como solo meta asisti y fortifica sociedad civil su rol den implementacion di metanan sostenibel na nivel nacional, regional y internacional y nos ta parti di Work Groups Internacional pa monitoreo di e procesonan

di implementacion di e metanan sostenibel na nivel nacional (National Implementation Monitoring and Review).

Como tal nos ta pidi Gobierno duna claridad ariba e asunto aki, pasobra ta duna tur indicacion cu no kier "PLAY BY THE RULES OF THE UNITED NATIONS".

Y nos ta urgi tur gremionan cu a ser menciona den e comunicado aki como stakeholder pa tambe acerca Gobierno y puntra unda e reunionan priminti cu nan a keda.

Milton Ponson, President

Rainbow Warriors Core Foundation

To unite humanity in a global society dedicated to a sustainable way of life

## NEW YEAR, NEW HONORS FOR BUCUTI & TARA BEACH RESORT Recognized by the prestigious U.S. News & World Report and TripAdvisor®

Bucuti & Tara Beach Resort is beginning the New Year with five honors naming the adults-only Aruba resort among the top hotels in the Caribbean.

U.S. News & World Report named Bucuti as the No. 1 Hotel in Aruba and among the Best in the Caribbean for the second year in a row.

TripAdvisor®, the world's largest travel review website, honored Bucuti with three 2017 Travelers' Choice awards. Heralded for being a tranquil and intimate retreat, Bucuti is named the No. 1 Hotel for Romance in the Caribbean. The guest-centric hotel is also honored as the No. 2 Hotel for Service in the Caribbean and the No. 6 Hotel in the Caribbean overall.

"We're deeply grateful to be recognized by both U.S. News & World Report and TripAdvisor for the outstanding experience shared by our loyal guests and for recognizing our dedicated Bucuti associates," says Ewald Biemans, Bucuti's owner and noted environmentalist.

U.S. News & World Report

A national publisher of consumer advice and information, U.S. News & World Report's annual evaluation honors hotels that consistently receive a four- to five-star rating, uphold an exceptional reputation among professional

travel experts and guests, and earn accolades from distinguished travel industry sources. As the only Gold badge winner on Aruba for scoring in the top 10 percent of the Best Hotels in the Caribbean, Bucuti exceeded the strict criteria set by U.S. News.

"The award-winning hotels on the U.S. News Best Hotels rankings meet the standards of both everyday travelers and industry experts in offering exceptional customer service and luxury amenities," said Erin Shields, travel editor at U.S. News.

TripAdvisor®

TripAdvisor's annual Travelers' Choice awards are the highest honor it gives - meaning Bucuti is truly exceptional. Based on reviews and opinions from millions of travelers, Bucuti is in the top 1 percent of hotels worldwide.

Learn more about the resort at [Bucuti.com](http://Bucuti.com).

About Bucuti & Tara Beach Resort

Named a Top 10 Hotel in the World in 2016 and honored back-to-back in 2015 and 2016 as the No. 1 Hotel in the Caribbean by guest-driven TripAdvisor, Bucuti & Tara Beach Resort is Aruba's premier adults-only boutique resort. Led by celebrated hotelier



and environmentalist, Ewald Biemans, the resort is nestled on the powdery white sands of Eagle Beach, home to protected sea turtles and named one of the "Dream Beaches of the World." Bucuti offers 104 well-appointed guestrooms, suites and penthouses; sunbeds and shade for every guest; fresh water infinity pool; spa; WiFi; and complimentary iPad with Skype for use during stay. Award-winning, fresh, healthy dining is enjoyed at oceanfront Elements; epicurean-lovers' Carte Blanche; Tara Lounge; and private beach dining. Reserved exclusively for guests and their friends, the open-air SandBar on the beach offers top-shelf cocktails and live music daily. The resort is TAG Approved® as a gay friendly hotel. Bucuti, a worldwide sustainable tourism leader, holds eco-certifications of LEED Silver, Green Globe Platinum, ISO 14001 and Travelife Gold.



## Bishitante nan loyal a wordo honra na Costa Linda Beach Resort

Recientemente e siguiente bishitante nan loyal a wordo honra como Embajador di bon Voluntad na nos isla di Aruba:

Robert & Ida Di Giorgio y tambe Robert Jr. Di Giorgio.

E titulo simbolico aki ta wordo presenta den nomber di Minister di Turismo como un muestra

di apreciopa e bishitante nan cu ta regresa Aruba

Sr. Ricardo Croes di ATA a hasi entrega di e certificado aki durante un ceremonia official na Costa Linda Beach Resort

Bob ta comenta cu nan no lo cambia Aruba nunca pa un otro isla, door di su beach nan blanco bunita y su hende nan amabel.

Bob ta propietario di Bob's Imported Food and Buffet Catering Italian Food na Merca y Sra. Ida ta Mrs. Carnaval di Costa Linda Beach Resort.

Ariba e potret nan por aprecia Sr. Ricardo Croes di ATA junto cu Robert & Ida cu nan jiuw Robert Jr. y tambe Miriam & Gloria di Costa Linda Beach Resort



## Tatichi Snack Take Away Menu pa 3 Feb 2017

### MIX SEAFOOD CHOWDER (Soppi)

12oz F 10,00  
24oz F 20,00

### HEALTHY:1

Chicken Breast ala Plancha Baby Spinach  
Mix Veggies, Broccoli

**F12,50**

### HEALTHY:2

Pork Gordon Blue Horna Baby Spinach Salad  
Broccoli Mix Veggies

**F12,50**

### REGULAR:1

Teriyaki Chicken Arros, Batata, Salada, Banana

**F12,50**

### REGULAR:2

Pork Gordon Blue Hasa C/Sauce Arros, Salada,  
Batata, Banana

**F 12,50**

### REGULAR:3

Piska Cora Hasa, Arros, Funchi of Pan Bati  
Batata, Banana, Salada

**F 17,50**

### REGULAR:4

Cocolishi Stoba Arros, Funchi of Pan Bati Batata,  
Banana, Salada

**F 15,00**

### Soppi Carni:

16oz - F 8,50  
24oz - F 12,50

**Pan Cu:** Sanger Yena, Balchi Carni, Bakijouw,  
Mix Seafood, Beef Cutsmall, Curry Chicken,  
Chicken Cutsmall, Carne Mechada, Spam C/  
Banana, Corned Beef, Higma, Ham & Egg,  
Hamburger

**Por Yama Nos Librementa na**  
**582-6553 / 592-0567**

**Nos ta situa na KAS PALOMA #27**

**DIALUNA-DIABIerna:**

**6.30am - 2.00pm**

**DIASABRA: 7.00am - 2.00pm**

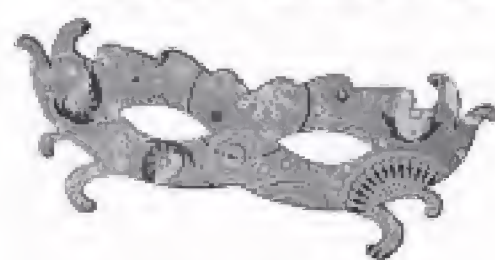


# Trekkingslijst van de Landsloterij N.A.

3de Trekking																										2 Februari 2017																									
TREN		2504	150	5230	150	7032	150	9195	150	11519	150	13716	150	15638	150	18037	150	20008	150	22157	150	24135	150	26556	150	28762	150	30988	150	33244	150																				
TALLEN		2531	150	5241	150	7066	150	9209	150	11520	150	13721	500	15642	150	18044	150	20248	150	22175	150	24243	150	26561	150	28783	150	30990	150	33245	150																				
		2532	150	5244	150	7076	150	9239	150	11555	150	13726	150	15654	150	18053	150	20252	150	22181	150	24251	150	26573	150	28799	150	30995	150	33246	150																				
		2533	150	5249	150	7090	150	9275	150	11576	150	13750	150	15659	150	18056	150	20255	150	22217	150	24252	150	26585	150	28845	150	30997	150	33260	150																				
10		2547	150	5270	150	7125	150	9326	150	11587	150	13751	150	15663	150	18062	150	20256	150	22224	150	24264	150	26586	1000	28856	150	-----	-----	33287	150																				
23		2552	150	5303	150	7128	150	9334	150	11604	150	13766	150	15670	150	18065	150	20266	150	22230	150	24277	150	26592	150	28910	150	-----	-----	33295	150																				
47		2569	150	5306	150	7142	150	9335	150	11606	150	13829	150	15680	150	18131	150	20278	150	22274	150	24282	150	26603	150	28979	150	-----	-----	33296	150																				
79		2575	150	5347	150	7160	150	9357	150	11614	150	13834	150	15681	150	18135	150	20283	150	22286	150	24290	150	26645	150	29002	150	-----	-----	33297	150																				
94		2574	150	5351	150	7183	150	9344	150	11639	150	13853	150	15696	150	18136	150	20284	150	22325	150	24291	150	26649	150	29018	150	-----	-----	33376	150																				
BONDER		2576	150	5354	150	7206	150	9367	150	11682	150	13865	150	15699	150	18154	150	20288	150	22339	150	24297	150	26707	150	29026	150	-----	-----	33384	150																				
TALLEN		2572	150	5357	150	7216	150	9376	150	11683	150	13881	150	15722	150	18157	150	20307	150	22340	150	24298	150	26712	150	29053	150	-----	-----	33406	150																				
		2589	150	5376	150	7222	150	9392	150	11694	150	13890	150	15770	150	18182	150	20314	150	22361	150	24299	150	26723	150	29062	150	-----	-----	33421	150																				
		2595	150	5384	150	7224	150	9403	150	11707	150	13897	150	15775	150	18196	150	20344	150	22368	150	24298	150	26725	150	29063	150	-----	-----	33433	150																				
112		2603	150	5399	150	7232	150	9417	150	11715	150	13917	150	15785	150	18199	150	20357	150	22383	150	24312	150	26727	150	29072	150	-----	-----	33443	150																				
137		2611	150	5460	150	7233	150	9442	150	11721	150	13918	150	15792	150	18224	150	20415	150	22390	150	24334	150	26736	150	29090	150	-----	-----	33474	150																				
156		2633	150	5508	150	7235	150	9445	150	11768	150	13920	150	15793	150	18247	150	20421	150	22403	150	24346	150	26763	150	29097	150	-----	-----	33480	150																				
168		2673	150	5556	150	7246	150	9447	150	11771	150	13921	150	15795	150	18254	150	20423	150	22418	150	24359	150	26771	150	29108	150	-----	-----	33518	150																				
188		2678	150	5562	150	7317	150	9481	150	11791	150	13929	150	15805	150	18282	150	20430	150	22439	150	24401	150	26783	150	29109	150	-----	-----	33538	150																				
194		2690	150	5574	150	7325	150	9525	150	11807	150	13948	150	15812	150	18283	150	20433	150	22440	150	24424	150	26796	150	29120	150	-----	-----	33540	1000																				
196		2692	150	5576	150	7326	150	9540	150	11832	150	13949	500	15835	150	18285	150	20437	150	22466	150	24443	150	26816	150	29121	150	-----	-----	33570	150																				
205		2692	150	5585	150	7329	150	9559	150	11840	150	13969	150	15839	150	18287	150	20439	150	22476	150	24465	150	26837	150	29122	150	-----	-----	33572	150																				
217		2696	150	5594	150	7331	150	9569	150	11845	150	13971	150	15866	150	18294	150	20444	150	22484	150	24466	150	26839	150	29123	150	-----	-----	33580	150																				
243		2699	150	5609	150	7331	150	9579	150	11872	150	13974	150	15866	150	18294	150	20446	150	22514	150	24509	150	26884	150	29124	150	-----	-----	33603	150																				
252		2690	150	5621	150	7332	150	9583	150	11901	150	13990	150	15891	150	18308	150	20466	150	22524	150	24501	150	26891	150	29125	150	-----	-----	33690	150																				
269		2695	150	5623	150	7332	150	9583	150	11906	150	13993	150	15893	150	18311	150	20469	150	22527	150	24519	150	26895	150	29126	150	-----	-----	33714	150																				
271		2695	150	5623	150	7332	150	9583	150	11906	150	13993	150	15893	150	18311	150	20469	150	22527	150	24519	150	26895	150	29126	150	-----	-----	33715	150																				
285		2695	150	5623	150	7332	150	9583	150	11906	150	13993	150	15893	150	18311	150	20469	150	22527	150	24519	150	26895	150	29126	150	-----	-----	33724	150																				
319		2695	150	5623	150	7332	150	9583	150	11906	150	13993	150	15893	150	18311	150	20469	150	22527	150	24519	150	26895	150	29126	150	-----	-----	33725	150																				
328		2695	150	5623	150	7332																																													



# AY KI DUSHI TA CARNAVAL 63



## Carnaval 52 di Noord ta start sali mañan diasabra pa 2'or di atardi

En total 6 grupo a join Carnaval 52 di Noord. Pa 2'or di atardi Carnaval ta sali di banda di veld di Bubali bieu.

Tur grupo ta cuminsa stel op banda di Comercial Center na Bubali (Yami Yami) y ta termina manera ta custumbra na Centro di Bario Noord.

E siguiente gruponan ta forma party di nos parada: Deja Kids join venture Centro di Bario Noord/ Candy Dancers, Chikitin Bin Bin, Rosea Cultural, The Little Shining Stars, SPWashington, Unity Carnaval Group y carosa

y dance group di Nos Reina Infantil di Aruba su Carnaval.

Alavez lo tey manera ta custumber The New Generation Steelband, North Stars Steelband y Quality Brassband.

Alavez e aña aki Massive Brassband lo join nos Carnaval caminda nan ta duna atencion special na 50 aña di asambeho.

Tambe lo ta den nos Carnaval e siguiente bandanan: Steam, Hot Ones y Le Groove.

Como lastlap na final pueblo por join e parada y

jump te CBN hunto cu e banda BMW.

Directiva di Centro di Bario Noord kier a haci uso di oportunidad pa gradici SETAR NV, SMAC, Superfood y Melchor Cycle Rental pa nan sponsor cual sigur ta yuda nos organizacion tremendamente pa logra pone e carnaval riba caminda. Un danki di curazon.

Nos ta warda Aruba completo pa bin wak nos carnaval y goza di e dushi ambiente cu semper nos Carnaval ta trece cune pa nos mironesnan.

Directiva di CBN ta haci lo máximo pa mantene nos dushi Carnaval di Noord riba caminda y ta spera cu mas school participa otro aña y cu tur Bario cu ta participa na Sunset



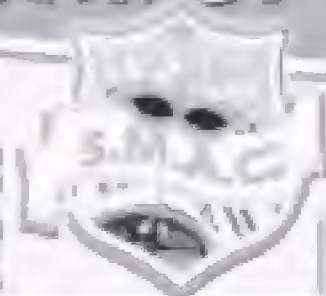
**CENTRO di BARIO NOORD**

Parade otro aña tin nan grupo di mucha tambe.

Asina sigur nos Carnaval di Noord lo bira grandi! Nos ta conta cu boso!

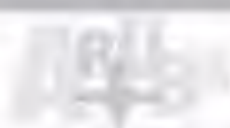
## CALENDAR OF EVENTS

# Den CARNAVAL 63

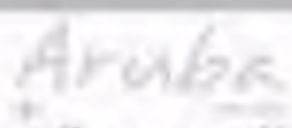


NO bruha bocabes,  
paso despues di NOS ta NOS mes!

DATE	TIME	EVENT	LOCATION / VENUE / ROUTE
<b>NOVEMBER 11 FRI - 6:30pm - 11:11pm - Legends Festival - San Nicolas: Carnival Village</b>			
<b>JANUARY</b>	6 Fri	10:00 pm - 3:00 am	Kick off party
	7 Sat	8:00 pm - 1:00 am	Parada di Flambeu
	14 Sat	7:00 pm - 12:00 am	Prins y Pancho
	15 Sun	2:00 pm - 6:00 pm	Parada di Blas
	20 Fri	8:00 pm - 12:00 am	Queen Election EPI School
	21 Sat	8:00 pm - 12:00 am	March Gras
	22 Sun	6:00 pm - 11:00 pm	Tumberto Festival
	27 Fri	7:00 pm - 11:00 am	Aruba's Children & Youth Queen Election
	28 Sat	8:00 pm - 2:00 am	Grand Tumba Contest
	29 Sun	8:00 pm - 11:00 am	Children & Youth Calypso & Roadmarch Contest
	31 Tue	8:00 pm - 12:00 am	Pre-Final Caliso & Soca Monarch
<b>FEBRUARY</b>	1 Wed	8:00 pm - 12:00 am	Pre-Final Caliso & Soca Monarch
	2 Thu	8:00 pm - 12:00 am	Pre-Final Caliso & Soca Monarch
	4 Sat	2:00 pm - 5:00 pm	Children's Parade Noord
	4 Sat	8:00 pm - 3:00 am	Grand Final Caliso & Soca Monarch
	10 Fri	8:00 pm - 12:00 am	Aruba's Queen & Miss Carnival Election
	11 Sat	8:00 pm - 12:00 am	Jump Up in Santa Cruz
	12 Sun	10:00 am - 11:00 am	Transfer of Command
	12 Sun	2:00 pm - 6:00 pm	Grand Children Parade Oranjestad
	16 Thu	8:00 pm - 1:00 am	Habbe Habbe
	17 Fri	9:30 pm - 2:30 am	Kiwanta Carnaval Masquerade Party
	18 Sat	4:00 am - 9:00 am	Jouvert Morning
	18 Sat	8:00 pm - 2:00 am	Aruba's Grand Lighting Parade
	19 Sun	2:00 pm - 6:00 pm	Grand Children Parade San Nicolas
	19 Sun	7:30 pm - 8:30 pm	Burning of King Momo
	21 Tue	7:00 pm - 12:00 am	Sunset Parade North
	24 Fri	8:00 pm - 12:00 am	Parada di Luz San Nicolas
	25 Sat	11:00 am - 6:00 pm	Aruba's Grand San Nicolas Parade
	26 Sun	11:00 am - 6:00 pm	Aruba's 63rd Grand Carnival Parade
	26 Sun	8:00 pm	Burning of King Momo
	26 Sun		Closing Aruba's 63rd Carnival
<b>MARCH 1 Ash Wednesday</b>			

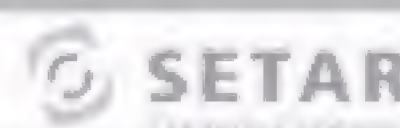


Reina Beatrix



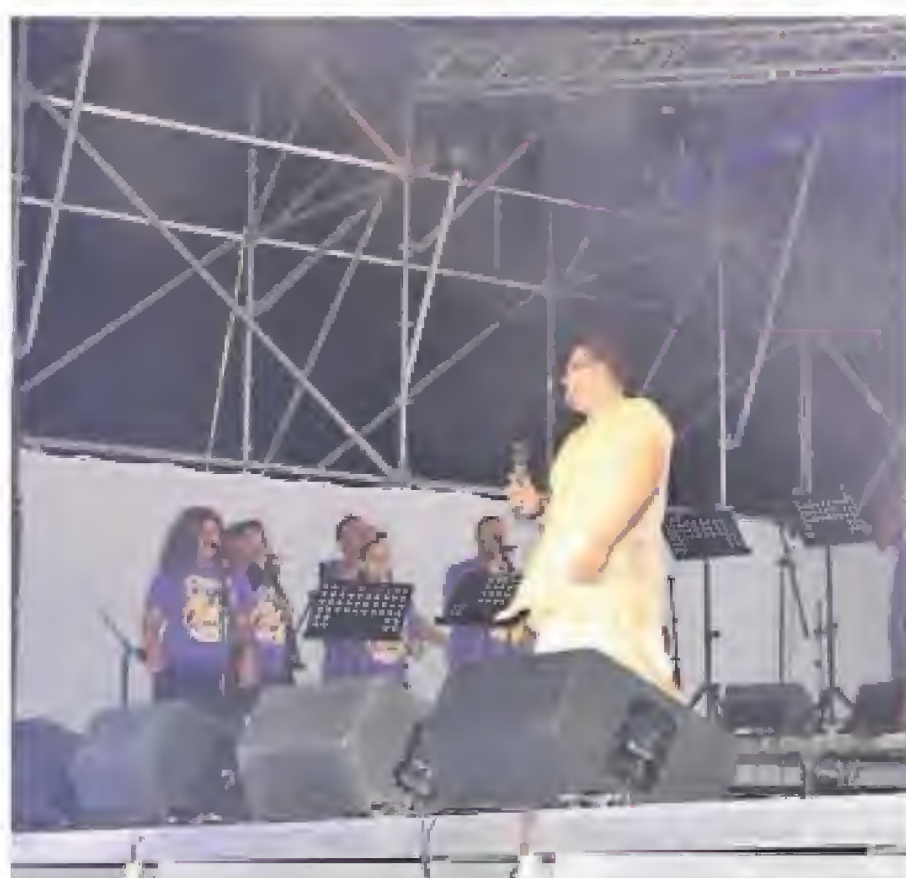
L'OREAL PARIS

ROMAR





# Reportahe grafico: Caiso y Soca Monarch Pre-finals Dia 2





# Reportahe grafico: Caiso y Soca Monarch Pre-finals Dia 2





# SUDOKU

## Solución

4	6	9	2	9	8	1	4	2
1	4	9	8	2	6	3	7	5
2	5	7	4	1	9	8	6	3
8	8	2	4	1	7	5	3	6
9	7	1	9	2	6	8	4	5
3	4	8	6	7	4	1	9	5
4	8	7	1	8	2	6	9	5
5	6	8	4	7	4	2	1	9
8	1	6	5	8	4	9	7	2

	7				5		1	
	2	8	4				5	
	6							
9	1	7		5	8	4	6	3
	8	2					7	
	3	5			4	2	8	
	9	6	1					
	5	3		9	2	6		1
	4	1			3	8	9	

## Bishitante nan loyal a wordo honra na Renaissance Ocean Suites

Recientemente Blain & Caren Robinson a wordo honra como bishitante distingui pa e isla di Aruba :

E huesped nan aki ta hopi special mes cu ta bishitando nos isla pa mas di 13 aña caba consecutivamente. Tambe a wordo honra como Embajador di bon Boluntad

E siguiente huesped nan

: David & Lori Kalinowski, James & Patricia Desimore, Donald & Anna Pacheco y tambe Ralph & Marjorie Lango.

E titulo simbolico aki ta wordo presenta den nomber di Minister di Turismo como un muestra di apreciopa e bishitante nan cu ta regresa Aruba

Sr. Ricardo Croes di ATA a hasi entrega di e certificado aki durante

un ceremonia official na Renaissance Ocean Suites David ta comenta cu nan no lo cambia Aruba nunca pa un otro isla , door di su beach nan blanco bunita y su hende nan amabel.

Ariba e potret nan por aprecia Sr. Ricardo Croes di ATA junto cu tur e honrado nan y tambe Meridith Vinck di Renaissance Ocean Suites



## Botica na Warda:

TE CU 4 FEBRUARI 2017

Botica KIBRAHACHA

Botica SAN NICOLAS

## Rooster di dokter na Warda IMSAN pa luna di FEB 2017

MA	MA 20 EVERY
DI	DI 21 GIEL
WO 01 BODERIE	WO 22 LINDEN V/D
DO 02 BRITT-CROES	DO 23 LUCHMUN
VR 03 DE CUBA	VR 24 RAMAUTAR

MA 06 EVERY (CarnavalMaandag)	MA 27 GIEL
DI 07 GIEL	DI 28 TROMP
WO 08 LINDEN V/D	WO
DO 09 LUCHMUN	DO
VR 10 RAMAUTAR	VR

MA 13 TROMP  
DI 14 VIS  
WO 15 BODERIE  
DO 16 BRITT-CROES  
VR 17 DE CUBA

WEEKENDDIENST	
04 - 05 FEBRUARI	* TROMP
11 FEBRUARI	* VIS
12 FEBRUARI	* LUCHMUN (Children Parade O'stad)
18 FEBRUARI	* BODERIE
19 FEBRUARI	* VIS (Children Parade SN)
25 FEBRUARI	* TROMP (Grand Parade SN)
26 FEBRUARI	* DE CUBA ( Grand Parade O'stad)
04-05 MAART	* BRITT-CROES

## Numbernan di Emergencia:

Central di Brandweer	911
Polis	100
Sanicolas	104
Sta Cruz	105
Oranjestad	102
Shaba	107
Tip Line	11141
Hospitaal	527-4000
Centro Medico San Nicolas	524-8833
Ambulance	
Wayaca	582-1234
Sanicolas	584-5050



# Pagina Latino.....

## Murió la esposa de Lula da Silva



**El ex presidente brasileño Luiz Inácio Lula da Silva junto a su esposa, Marisa Leticia**

Marisa Leticia Rocco, esposa del expresidente brasileño Luiz Inácio Lula da Silva, falleció hoy en Sao Paulo, anunció en el pleno de la Cámara Baja la diputada del Partido de los Trabajadores (PT) Benedita da Silva.

"Quiero anunciar el fallecimiento de la esposa del expresidente Luiz Inácio Lula da Silva, quien nos ha autorizado para ello, y pedir un minuto de silencio en nombre de quien fue la primera dama de Brasil" entre 2003 y 2010, dijo la diputada.

Rocco, de 66 años, fue ingresada en un hospital de Sao Paulo el pasado 24 de enero tras sufrir un derrame cerebral, estuvo desde ese día en coma inducido y sus médicos calificaron este

miércoles su estado como "irreversible".

En los perfiles que el exmandatario mantiene en redes sociales, se publicó un mensaje en el cual su familia "agradece todas las manifestaciones de cariño y solidaridad" e informa de que ha autorizado "la donación de órganos", aunque no confirma su muerte.

Tras el minuto de silencio cumplido en el pleno de la Cámara Baja, los parlamentarios interrumpieron temporalmente la sesión, que está destinada a la elección de un nuevo presidente de ese órgano legislativo, para expresar su solidaridad con Lula.

Rocco era la segunda

esposa de Lula, con quien contrajo matrimonio en 1973 cuando ambos eran viudos, y participó junto a su marido en la fundación del PT, en 1980, junto a un centenar de sindicalistas e intelectuales de izquierdas.

Anoche, los médicos que la atendían en el Hospital Sirio Libanés de Sao Paulo reconocieron que estado ya era "irreversible".

Lula, quien baraja la posibilidad de volver a ser candidato a la Presidencia de Brasil en 2018, está en serios problemas con la justicia, que en los últimos meses ha abierto cinco causas penales en su contra por supuesta corrupción, y en tres de ellas su esposa ha sido incluida entre los acusados.

## Nueve personas sepultadas en China tras derrumbe de cuatro edificios



Al menos nueve personas permanecen hoy sepultadas en el este de China después de que cuatro edificios residenciales se derrumbaran inesperadamente, informan las autoridades locales. EFE

El accidente ocurrió sobre las 8 de la mañana (00.00 GMT) en la ciudad de Wenzhou de la provincia oriental de Zhejiang y de momento las autoridades han confirmado que nueve personas se encuentran bajo los escombros, según la agencia oficial Xinhua.

Los edificios tenían entre cuatro y cinco pisos de altura y miembros de los equipos de rescate desplazados hasta el lugar

aseguran que la escena es "caótica".

"Es como si el lugar hubiera sido sacudido por un terremoto", comentaron en declaraciones a Xinhua.

El colapso de los inmuebles ha provocado daños en viviendas adyacentes por lo que se teme que haya nuevos derrumbamientos, mientras prosiguen las tareas de búsqueda en esta zona industrial de China.

Las autoridades han abierto una investigación para esclarecer lo ocurrido y en principio descartan que el accidente se deba a condiciones meteorológicas o geológicas adversas.



## Trump reza... por el rating de Schwarzenegger

El "desayuno nacional de oración" es un ritual de Washington que reúne a legisladores de los dos grandes partidos. Donald Trump aprovechó la ocasión para burlarse de Arnold Schwarzenegger, quien lo reemplazó al frente del reality show televisivo El aprendiz.

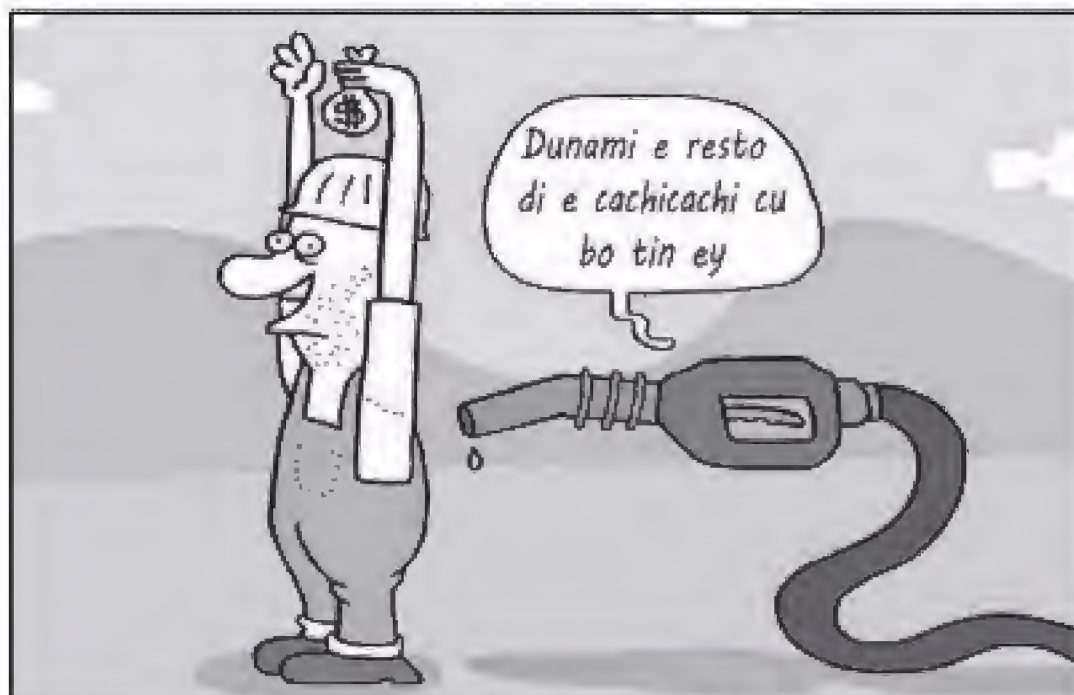
"Tuvimos un éxito extraordinario con 'El aprendiz' y cuando me lancé a la campaña por la presidencia, tuve que

dejarlo", contó el presidente estadounidense ante varios centenares de personas reunidas en un gran hotel de Washington.

"Contrataron a una estrella cinematográfica, Arnold Schwarzenegger, para reemplazarme. Y hemos visto lo que ha pasado, una caída vertiginosa de la audiencia, un desastre total", agregó. "Quiero rezar por Arnold y por su rating, ¿Ok?", dijo en medio de las risas.

"Donald, tengo una idea: ¿por qué no intercambiamos nuestros puestos?", reaccionó el actor y exgobernador de California (2003-2011) en un corto video. "La gente podría volver a dormir tranquila", agregó.

"Le deseo suerte y espero que trabaje tan agresivamente por TODOS los estadounidenses como trabajó (...) por su rating", respondió Schwarzenegger.





# CLASSIFICADOS...

## CHAPI VERF

Nos ta chapi, verf cas, rosa tereno, y limpia, tira sushi na dump.

E prijs mas barata na ARUBA

WHATSAPP 561 1397

## TA HUUR na Santa Cruz

Tereno pa pone trailer max. 40 pia. Como vivienda pa un periodo di 2 aña. Trailer MESTER ta gekeurd of den bon estado. Awg. 500,00 pa luna.

**Pa mas informacion yama 738-0101 / 739-0101**



## Backhoe & Bobcat Services

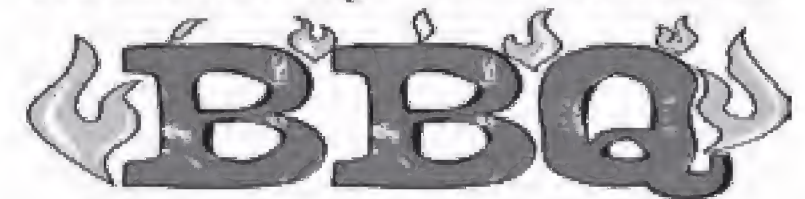
Lanta sushi, rosa tereno, coba pos pa fundushi santo y piedra

**Pa mas info yama 593-5050 of 592-1116**



## Nestor tey

Tur diadomingo cu su tremendo



Bbq mix ( galinja y loin ribs) 14,-

Bbq galinja so (2 pia di galinja) 14,-

Bbq loin ribs so (2 pida loin ribs) 15,-

Lomito 16,-

Pork Chop 13,-

1/2 Galiña 13,-

Choriso 4,-

Sate di galinja 3,- (pa palo)

Mi ta cuminsa desde 11 or di mainta te 4 or y mei por yama pa pedido na 5690131 of pasa na Siribana 45 na St Cruz.

## Ta Huur

### Un Beauty Salon Completo

Cu tur equipment pa funciona di biaha.

Bon situa ariba caminda principal.

**UN SUPER BON DEAL**

**Pa mas info yama 738 0101**



## TA BENDE

Puppies di Fila Brasileira Big Breed. 2 Luna cu vacuna. Prijs Afl. 950,00.

Pa info yama 739-9990 of na 600-1999



**RESULTADO  
DIAHUEBS 2  
FEBRUARI  
DI MERDIA**
**RESULTADO  
DIAHUEBS 2  
FEBRUARI  
DI ANOCHI**


Sorteo # 1759
<b>1937</b>
<b>6369</b>
<b>1598</b>

Sorteo # 1759
<b>7186</b>

Sorteo # 1759
<b>5949</b>
<b>Sagitario</b>


Sorteo # 6094
<b>6402</b>
<b>5309</b>
<b>6277</b>

Sorteo # 5138
<b>9607</b>

Sorteo # 3897
<b>6762</b>
<b>Sagitario</b>

**LOTTO DI DIA 13-18-19-20-29**
**DIARIO:**
**1439**
**2590**
**1104**
**CORSOU:**
**0561**
**9225**
**5342**
**SUPER 4 2343**

# **Jump In na Club Primavera Diadomingo awor**

Diadomingo awor for di 5'or di atardi lo bai tin un jump inn y fiesta di disfraz tur esaki na Club Primavera

Tur mucha ta invita pa bin pasa un atardi dushi lo bai

tin hopi sorpresa

Bin mira nos muchanan di Jardin di Primavera ta con nan ta gosa Carnaval

Mayornan bini cu boso yui y hunto cu nos pasa un atardi den Famia

Alavez ta invita tur hende y esun cu tin gana di bati domino tambe por mesa di domino ta kla pa wega

Bar y Cushina lo ta bon surti. Nos ta warda boso.

## **Bishitante nan loyal a wordo honra na Divi Village Resort**

Recientemente Bruno & Dale Spaleta and Robert & Patricia Stravinski a wordo honra como Embajador di Bon Boluntad pa e isla di Aruba.

E huesped nan aki ta hopi special mes cu ta bishitando nos isla pa mas di 25 aña caba consecutivamente.

E titulo simbolico aki ta wordo presenta den nomber di Minister di Turismo como un muestra di apreciopa e bishitante nan cu ta regresa Aruba

Sr. Ricardo Croes di ATA a hasi entrega di e certificado aki durante un ceremonia official na Divi Village Resort

Bruno ta comenta cu nan no lo cambia Aruba nunca pa un otro isla, door di su beach nan blanco bunita y su hende nan amabel.

Ariba e potret nan por aprecia Sr. Ricardo Croes di ATA junto cu tur e honrado nan y tambe Gloria di Divi Village Resort



## **Pro Ta2 Shop**



Situa awor na Sta. Cruz # 36, otro banda di Colegio San Rose  
Telefoon: 593-3946



# El Papa dice que las mujeres son más valientes que los hombres

El papa Francisco afirmó hoy que, en su opinión, "las mujeres son más valientes que los hombres" al hablar durante la audiencia general sobre la figura de Judit, una persona de "gran belleza y sabiduría que habló al pueblo con el lenguaje de la fe".

"Mi opinión es que las mujeres son más valientes que los hombres", improvisó el papa sobre la catequesis prevista durante la habitual audiencia general de los miércoles.

Explicó que "la valiente Judit se acercó al jefe del ejército y logró cortar la cabeza, decapitarle. Fue valiente en la fe y en sus obras".

Sobre ella dijo que "nos muestra a una mujer llena de fe y de valor, capaz de orientar a los hombres y mujeres de su tiempo, que se enfrentaban a una situación límite y desesperada, hacia la verdadera esperanza en

Dios".

"Ella nos enseña que, ante las situaciones difíciles y dolorosas, el camino a seguir es el de la confianza en Dios, y nos invita a recorrerlo con paz, oración y obediencia, haciendo también todo lo que esté en nuestra mano para superar estas situaciones, pero reconociendo siempre y en todo la voluntad del Señor", agregó.

Invitó a los católicos a, como ella, "mirar más allá de las cosas del aquí y el ahora, y descubrir que Dios es un Padre bueno que sabe todo lo que nos hace falta mejor que nosotros mismos".

Por otra parte, Francisco recordó que hoy concluye la semana de Oración por la Unidad de los Cristianos, e instó a "rezar para que los cristianos trabajemos, con respeto fraterno y caridad activa, por llegar a la tan deseada unidad".



## Salmo di Día

**Mi ta konfia den SEÑOR, anto kiko hende por hasi mi!**

**Pa maestro di kanto. Na weis di 'Palomba silencioso di lehanía'. Di David. Na stèm mediano. Ora filisteonan a deten'é na Gat.**

1 Tene piedat di mi, o Dios, pasobra hendenan ta wak mi, henter dia nan ta ataká mi i nan ta hinka mi den pèrtá.

2 Henter dia mi enemigunan ta lur mi, un trupa grandi ta bringa mi, Dios Altísimo.

3 Dia mi sinti miedu, mi ta sigui konfia den Bo:

4 den Dios, kende su palabra mi ta gaba, den Dios mi ta pone mi konfiansa; mi no tin miedu di nada, anto kiko hende por hasi mi?

5 Henter dia nan ta trose mi palabranan, nan ta blo pensa pa hasi mi daño.

6 Skondi nan ke kohe mi den

trampa, nan ta spioná mi andá, wardando e momento pa mata mi.

7 Pa hende ku tantu maldat akaso lo tin skapatorio? Dios, den bo furia dal e hendenan abou!

8 Kuantu be mi a dualu, Abo so a hiba cuenta di esei. Bo ta tuma nota di mi lágrimanan; Bo no a skibi nan den bo buki?

9 Sigur sigur, dia mi yama Bo, mi enemigunan lo hala atras; mi tin sigur: Dios ta huntu ku mi.

10 Den Dios, kende su palabra mi ta gaba, den SEÑOR, — su palabra mi ta gaba —

11 den Dios mi ta pone mi konfiansa, mi no tin miedu di nada, anto kiko hende por hasi mi?

12 E promesanan, o Dios, ku mi a hasi, ainda nan no ta kumpli; awor lo mi kumpli ku nan, ofresiendo mi gradisimentu.

13 Pasobra B'a salba mi di morto, Bo a warda mi pia pa mi n' kai, pa mi por kana den presensia di Dios, den lus ku ta bida pa hende.



Santo Rosario na Honor di la birgen di Fatima y Birgen di Guadalupe, Birgen di Alto Vista y Mama Maria bow tur otro titulo.

Reza Santo Rosario tur promer Diasabra di luna confesa etc. Intencionan ta general.

Laga nos hasi di nos parti pa compli cu locual Mama Maria ta pidi nos urgente si ta posibel por trece hobenan, muchanan pa bin reza rosario. Un y tur ta keda cordialmente invita pa esnan cu no por yega misa, por reza e rosario den cas etc. hunto cu famia y otronan.

Promer diasabra di luna 7 Januari 2017 pa 6:15 pm santo rosario ta cuminsa den misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz, despues Santa Misa pa 7:00 pm. Cu nos por biba den e lus di Cristo y cu Señor ta semper cu nos y tur nacionan di mundo y tur famia di Aruba

Cadena di oracion Santa Cruz

Sr. Tico y Sra. Ester Albertsz



# El Papa pide acoger a los refugiados y marginados



El papa Francisco pidió no abandonar y acoger en cada comunidad a los refugiados y a los marginados en el vídeo publicado hoy y que cada mes graba para proponer un tema para las oraciones de los católicos.

“Vivimos en ciudades que construyen torres, centros comerciales, hacen negocios inmobiliarios, pero abandonan una parte de sí en las márgenes, en las periferias”, comienza el vídeo del papa en el que habla en español, pero que es subtulado en diez idiomas.

Francisco, que aparece sentado en una de las salas de su residencia, la Casa Santa Marta, continúa explicando que “como consecuencia de esta situación grandes masas de la población se ven excluidas y marginadas: sin trabajo, sin horizontes, sin salida”.

“¡No los abandonéis!”, exhorta el pontífice mientras las personas que aparecían quietas realizando el llamado “Reto del maniquí” -fenómeno popular en internet basado en vídeos con personajes inmóviles grabados

por una cámara en movimiento- comienzan a moverse para ayudar a un joven marginado sentado en una calle.

“Rezad conmigo -añade el papa- por todos los que se sienten agobiados, especialmente por los pobres, los refugiados y los marginados para que encuentran acogida y apoyo en nuestras comunidades”.

El “vídeo del papa”, como ha sido denominada esta iniciativa, se difunde en las redes sociales y tiene como objetivo sensibilizar sobre los desafíos de la humanidad.

Con él se indica a los fieles católicos de todo el mundo las intenciones de oración para cada mes que, en el caso de febrero, será el “acoger a los necesitados”.

La idea, que ha sido promovida por la asociación Red Mundial de Oración del papa, se enmarcaba dentro de los actos del Año Santo Extraordinario de la Misericordia pero debido al éxito de visualizaciones ha continuado.

## Royal Funeral Home Crematory

### Gradicimento / Invitashon

Sra Delia, yuinan y famia di e difunto :



### Nicasio Inarro Bernadina

“Tuyo”

Pa medio di e anuncio aki nos kier a gradici tur famia, bisinjanan, conocirnan, amigo y coleganan di trabou cu a companja nos na ora di morto, condolencia y entiero di nos difunto stima.

Danki special na tur cu a manda krans, flor, email, whatsapp, jamadanan di telefoon y coleganan di trabou y famia-y conocirnan den exterior cu a muestra atencion. Nos ta aprecia boso sosten durante e momento nan dificil aki. Boso atencion y presencia tabata un gran Consuelo pa nos.

Alabes nos kier a invita bo(so) na tres Sacrificio di misa riba diasabra 4 februari – dialuna 6 februari y diamars 7 februari 2017 anochi pa 7 p.m. na misa Santa Filomena na Paradera.

### Invitacion pa misa di Santa Cruz



Pastoor Rey ta invita pa e vigilia di tur prome diabierna di luna cu ta cuminsa 8'or pm y ta termina 12'or, den capilla di Iglesia Inmaculada Concepcion. Bini pa compañía Hesus den Santísimo sacramento di altaar pa hunto nos resa pa paz y tranquilidad den famia y henter mundo .

Mama Maria ta compañía nos ora nos ta den adoracion di su yiu Hesus



## PRONOSTICO DI TEMPO VALIDO TE DIABIERN 03 DI FEBRUARI 2017

Compila: Diahuebs 02 di februari 2017 17:00 (21:00 utc)

Tempo: Diabierna: levemente te parcialmente nubla cu posibilidad di un awacero breve. Temperatura maximo 31 grado celsius y temperatura minimo 25 grado celsius. Solo lo baha awe nochí 06:42 pm y lo sali mayan mainta 07:05 am.

Biento:

Moderate te basta fuerte i for di direccion oost; Forsa 3 te 5 (12 te 39 km/ora, 7 te 21 nudo). Den dia posiblemente fuerte te duro den rafaga; Forsa 6 te 7 (40 te 61 km/ora, 22 te 33 nudo).

Situacion general di tempo:

Den proximo 24 ora no ta premira cambianan significante den e tipo di weer cu tini actualmente. Un aumento leve di humedad den oranan di marduga i mainta Por induci un awacero breve riba isla di aruba.

Condicion di lama:

Olanan di lama lo ta for di direccion oost noordoost cu haltura di 5 te localmente 8 pia.

Alerta: ta pidi usuarionan di lama pa tene na cuenta cu debi na e biento relativamente fuerte lama por ta localmente bastante bruto...

Temperatura di superficie di lama 26 grado celsius.

Fenomenonan special: ningun

Registracion di temperatura (celsius) y awacero (mm) den ultimo 24 ora :

Airport max 30 / min 26 / 0.0

Hadicurari max 28 / min 25 / 0.0

Pronostico di tempo pa proximo fin di siman: Parcialmente nubla i generalmente seco; Biento lo ta for di oost y modera te baste fuerte; Den dia fuerte te posiblemente duro den rafaga.

Temperatura max/ min lo ta: 31/25

## Minister di Enseñansa y Departamento di Enseñansa ta anuncia innovacion den Enseñansa: Arubalening Portal ta digitalisa servicio di Arubalening



Den cuadro di mehoracion di servicio na estudiante den e proceso di preparacion y aplicacion pa un prestamo pa financiamiento di estudio, Minister di Enseñansa, Michelle Hooyboer-Winklaar, hunto cu Departamento di Enseñansa Aruba ta introduci Arubalening Portal.

E Arubalening Portal lo sirbi como un "tool" pa medio di cua studiantenan por haya acceso 24/7 na e "front office" di seccion Studiefaciliteiten, e seccion cu ta encarga cu administracion y servicio di Arubalening.

Gobiernodi Aruba ta brinda un prestamo pa financia estudio(Arubalening) na estudiante pa asina facilita nan den nan gasto di estudio pa nan por logra obtene un educacion di calidad.

Na studiantenan cu kier haci un estudio na nivel di middelbaar beroepsonderwijs of hogeronderwijs na Aruba ta brinda e productonan Arubalening EPI, UA, IPA y Master. Na studiantenan cu kier haci un estudio den exterior ta brinda Arubalening AL, USA/ CAN, NL y Master.

Desde aña 2015 ta trahando na optimalisa e proceduranan pa dicho prestamo y a bin ta introduci asina diferente cambio pa locual ta trata Arubalening.

Entre otro a introduci e componentenan "Startpakket" pa facilita gastonan inicial di estudio y "Termijnuitbetaling" cu ta pa facilita den e gastonan durante e trayectoria di estudio.

Mas recien, na 2016, a dedica mas atencion na henter proceso di aplicacion. E focus tabata pa simplifica e proceso y ofrece e estudiante un miho servicio cu na mes momento mester conduci tambe na mas eficiencia dentro di seccion encarga cu e administracion.

Fondonan disponibel a traves di "Stimuleringsfonds" a haci posibel pa cuminsa cu un proyecto pa implementa un "Student Portal" cu lo ta accesibel pa e estudiante 24ora pa dia, 7 dia pa siman.

E compania AFAS B.V. a keda encarga cu desaroyo y implementacion di e aplicacion aki.

Awe, dia prome di februari,



Minister di Enseñansa Michelle Hooyboer-Winklaar ta lansa e Arubalening Portal.

Procedura di Aplicacion

Desde awe dia 1 di februari 2017 studiantenan por cuminsa cu e proceso di aplicacion pa Arubalening a traves di e Arubalening Portal.

E portal y tur informacion necesario ta accesibel via e website di Departamento di Enseñansa Aruba - [www.ea.aw](http://www.ea.aw).



## Oracion di Dia

Awe Señor ta invita nos pa nos ta hendenan di balor pa denuncia e moral dobbel cu hopi persona ta biba voor al esnan cu tin e poder den nan man of cu ta lidernan, pero nan ta spiritualmente

debil y nan a perde e control di nan bida. Pero no solamente nos mester denuncia sino tambe anuncia Cristo cu por reina den nos curason pa semper. E mesun cu nos ta kere pa medio di fe y cu nos ta conbenci, a manifestá na Huan Bautista y ta sigi manifestá na nos. Pasobra Hesus ta e mesun di ayera, awe, majan y semper. Esey ta nos mishon. Huan tawata invita e hendenan pa prepará caminda pa Señor, mustrandó Hesus como e berdadero mensahero di Dios. Pero Herodes su mesun picá no a lage wak cu claridad. ( Mc. 6,14-29 ) Pesey Señor ta pidi cada un di nos un cambio radical. Nos ta yunan berdadero di Dios, rumannan den Cristo, famia spiritual. Nos ta pertenece na Hesus, na nos ruman y por lo tanto nos no por tin nada pa hacié ningun daño. Dios amoroso, yuda mi pa mi por cumpli cu mi mishon y yuda otro pa prepara caminda na unda Abo mester pasa y restaura pasina biba di acuerdo cu e amor, husticia y santidad pa medio di Cristo nos Señor **Amen**